



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят четвертая сессия

184 EX/6 Part I

Париж, 5 марта 2010 г.
Оригинал: английский

Пункт 6 предварительной повестки дня

Доклады Генерального директора по другим конкретным вопросам

Часть I

Годовой доклад (2009 г.) Комиссии по Международной гражданской службе

РЕЗЮМЕ

В статье 17 Статута КМГС предусматривается, что «(КМГС) представляет на рассмотрение Генеральной Ассамблеи годовой доклад, включая информацию о выполнении ее решений и рекомендаций. Этот доклад препровождается руководящим органам других организаций через посредство их исполнительных глав».

В своем решении 114 EX/8.5 Исполнительный совет одобрил предложение Генерального директора представлять все последующие годовые доклады Исполнительному совету на его весенней сессии после публикации доклада. Впоследствии это решение было одобрено Генеральной конференцией на ее 22-й сессии в 1983 г.

Годовой доклад КМГС за 2009 г. представляется Исполнительному совету для информации. Резолюция Генеральной Ассамблеи ООН 64/231 будет опубликована в качестве добавления.

Финансовые и административные последствия деятельности, о которой сообщается в докладе, соответствуют параметрам нынешнего документа C/5 (см. пункт 31).

1. **Тридцать пятый годовой доклад КМГС (2009 г.)¹**. В этом докладе излагаются меры, влияющие на условия службы сотрудников общей системы ООН, включая ЮНЕСКО, о чем речь пойдет ниже. Генеральная Ассамблея на своей 64-й сессии в декабре 2009 г. рассмотрела годовой доклад и рекомендации КМГС и утвердила резолюцию 64/231 (**184 EX/6 Add**).

¹ В данном докладе приводится информация о нынешнем членском составе КМГС; эту информацию можно получить в Секретариате по запросу.

Условия службы сотрудников категории специалистов и категории общих служб

(i) Возраст обязательного прекращения службы

2. КМГС рассмотрела документ, подготовленный Сетью по вопросам людских ресурсов Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, содержащий обзор и анализ информации и практики в отношении возраста обязательного прекращения службы.

3. Согласно существующей в общей системе Организации Объединенных Наций практике, утвержденной Генеральной Ассамблеей в декабре 1989 г., возраст обязательного прекращения службы для сотрудников, назначенных на должность после 1 января 1990 г., составляет 62 года, а для сотрудников, принятых на службу до указанной даты – 60 лет.

4. Согласно сведениям, содержащимся в документе Сети по вопросам людских ресурсов, в большинстве других международных и региональных организаций возраст обязательного прекращения службы составляет 65 лет. В число этих организаций входят ОЭСР, Европейское патентное ведомство, ЦЕРН, МВФ и Банк международных расчетов. В НАТО возраст обязательного прекращения службы составляет 67 лет, во Всемирном банке – 62 года, в Африканском банке развития и Европейском центре среднесрочного прогнозирования погоды – 60 лет.

5. В документе приводится также возраст обязательного выхода на пенсию для сотрудников национальных гражданских служб в 10 государствах-членах, определенных методом случайной выборки. В США и Канаде (с марта 2010 г.) не существует официально установленного возраста обязательного выхода на пенсию; в Бельгии, Германии и Японии такой возраст составляет 65 лет, в Сингапуре – 62 года, а в Бразилии, Кении, Соединенном Королевстве и Уганде – 60 лет.

6. Эти данные показывают, что практика в государствах-членах и в соответствующих международных организациях смещается в сторону увеличения возраста обязательного выхода на пенсию по сравнению с практикой, принятой в ООН.

7. По итогам обзора Сеть по вопросам людских ресурсов предложила принять меры, чтобы:

- (a) для всех нынешних сотрудников возраст прекращения службы к 1 января 2012 года составлял 62 года;
- (b) сотрудникам, имеющим в настоящее время право выйти на пенсию в возрасте 60 лет, это право было сохранено с выплатой всех причитающихся при выходе на пенсию сумм или было предоставлено право на продолжение службы до 62 лет.

Сеть предложила также рассмотреть возможность увеличения возраста обязательного прекращения службы до 65 лет для всех сотрудников после того, как в 2010 г. пенсионный фонд завершит свое актуарное исследование. Она рассмотрит также новаторские и гибкие механизмы в отношении возраста обязательного прекращения службы, такие как поэтапный и гибкий выход на пенсию, неполная занятость в предпенсионный период и другие механизмы, и проинформирует об этом КМГС до конца 2010 г.

8. Комиссия понимает, что подобное изменение политики в отношении возраста обязательного прекращения службы может сказаться на:

- географическом распределении и гендерной сбалансированности;
- омоложении персонала;
- развитии карьеры и планировании замен;

- актуарном состоянии Пенсионного фонда;
- финансовом положении организаций.

Комиссия отметила также, что Пенсионный фонд уже проводит обзор пенсионной системы, включающий схему плана, возраст обязательного выхода на пенсию и актуарные вопросы. Важно, чтобы исследование Сети было проведено во взаимосвязи с этим обзором, который планируется завершить в 2010 году.

9. В связи с этим Комиссия просила свой секретариат в сотрудничестве с организациями и Пенсионным фондом подготовить всеобъемлющий доклад о возможности изменения установленного возраста обязательного прекращения службы с учетом различных последствий в области людских ресурсов и пенсий. Доклад будет рассмотрен на весенней сессии Комиссии в 2011 г.

(ii) Пересмотр выплат при прекращении службы

10. В 2009 г. Комиссия завершила всеобъемлющий пересмотр выплат при прекращении службы, т.е. выходного пособия, субсидии на репатриацию и субсидии в случае смерти. В текущую систему выплат были внесены следующие изменения:

- (a) унификация шкал выплат выходного пособия в разных организациях;
- (b) установление ставки выплат выходного пособия, исходя из периода, оставшегося до истечения срока службы;
- (c) введение субсидии в связи с окончанием службы для сотрудников, работающих по срочным контрактам;
- (d) унификация положений о субсидии на репатриацию в разных организациях;
- (e) унификация положений о субсидии в случае смерти в разных организациях.

Выходное пособие

11. По мнению некоторых членов Комиссии, при расчете выходного пособия должен учитываться период, оставшийся до истечения срока службы. Эти выплаты призваны компенсировать сотруднику потери, связанные с утратой возможности продолжения службы в соответствии с контрактом. Поскольку у сотрудников не может быть ожиданий в отношении возобновления или преобразования срочных контрактов, логично компенсацию за увольнение до истечения срока контракта ограничивать, исходя из периода, оставшегося до истечения срока службы. Следует учитывать, что установление выплат на основании многолетнего стажа удовлетворительной службы само по себе создает ожидания возобновления контракта.

12. Другие члены Комиссии считают, что ограничение компенсации, исходя из периода, оставшегося до истечения срока контракта, может привести к тому, что сотрудники, прекратившие службу после одного года службы, и сотрудники, проработавшие более 15 лет, будут получать одинаковые выплаты. Они сочли это нежелательным. В связи с этим Комиссия предложила и далее определять размер выходного пособия, исходя из периода, оставшегося до истечения срока службы для сотрудников, проработавших по временным и срочным контрактам не более пяти лет, и исходя из общего стажа работы для сотрудников, работающих по срочным контрактам на протяжении более продолжительного времени.

13. Комиссия приняла также решение о приведении шкал выплат выходного пособия в различных организациях в соответствие со шкалами выплат, принятыми в Организации Объединенных Наций. Поскольку шкала выплат выходного пособия ЮНЕСКО тесно увязана

со шкалой выплат, принятой в Организации Объединенных Наций, решение Комиссии не будет иметь для ЮНЕСКО ощутимых последствий.

Субсидия в связи с окончанием службы

14. Комиссия рассмотрела предложение о введении субсидии в связи с окончанием службы для сотрудников, работающих по срочным контрактам, которые не возобновляются. В результате бюджетных ограничений и ограничений на предоставление постоянных контрактов организации все шире нанимали сотрудников на основе срочных контрактов. Предоставление субсидии в связи с окончанием службы, сопоставимой с пособием по безработице или выходным пособием, выплачиваемым в национальных гражданских службах, призвано служить вспомоществованием увольняемым сотрудникам в период поиска ими другого места работы.

15. Комиссия поддержала предоставление субсидии в связи с окончанием службы сотрудникам, долгое время проработавшим по срочным контрактам в случае невозобновления их контрактов, что в числе прочего:

- (a) поможет устранить несправедливость, заключающуюся в том, что относящиеся к этой группе сотрудники после прекращения службы не получают выходного пособия, в отличие от сотрудников, контракты которых были расторгнуты, при том, что сотрудники обеих категорий сталкиваются с одинаковыми трудностями в поисках другой работы;
- (b) позволит организациям более гибко определять надлежащее сочетание непрерывных и срочных контрактов, делая последние более привлекательными и тем самым создавая условия, при которых организации в меньшей степени вынуждены прибегать к преобразованию срочных контрактов в постоянные во избежание потенциально дорогостоящих тяжб в связи с невозобновлением контрактов;
- (c) будет соответствовать практике внешних работодателей, предусматривающей пособия по безработице, включая гражданскую службу-компаратор;
- (d) отразит реальное положение дел в международной гражданской службе, где в зависимости от состояния бюджета могут быть введены ограничения на использование непрерывных контрактов, что не обязательно может быть связано с постоянным характером функций, выполняемых соответствующими сотрудниками.

16. Комиссия постановила, что субсидия в связи с окончанием службы в размере базового оклада за пять-шесть месяцев должна предоставляться сотрудникам, проработавшим в организациях на протяжении более продолжительного периода и уволенным не по собственному желанию после истечения срочного контракта; для приобретения права на получение этой новой выплаты срок работы увольняемого сотрудника в организации должен составлять не менее десяти лет непрерывной службы.

17. Генеральная Ассамблея приняла к сведению рекомендацию Комиссии о введении субсидии в связи с окончанием службы, однако решила вернуться к ее рассмотрению на своей следующей сессии.

Другие выплаты при прекращении службы

18. Комиссия признала, что критерии предоставления права на выплату субсидии на репатриацию должны быть унифицированы с положениями Организации Объединенных Наций, в частности в том, что такая субсидия должна выплачиваться только сотрудникам, которые как работают, так и проживают за пределами признанной страны проживания, либо сотрудникам, не имеющим статуса постоянного жителя в стране службы на момент прекра-

щения службы. Было также принято решение о том, что право на получение субсидии в случае смерти будет предоставляться только супругу либо детям-иждивенцам, но не будет предоставляться иждивенцам сотрудника второй ступени.

19. Поскольку положения ЮНЕСКО в отношении субсидий на репатриацию и субсидий в случае смерти уже соответствуют положениям Организации Объединенных Наций, решения Комиссии не будут иметь последствий для ЮНЕСКО.

Условия службы сотрудников категории специалистов и выше

(i) Эволюция разницы в чистом вознаграждении в Организации Объединенных Наций и гражданской службе Соединенных Штатов Америки

20. Генеральная Ассамблея неоднократно подтверждала, что разница между чистым вознаграждением сотрудников ООН категории специалистов и выше и чистым вознаграждением сотрудников федеральной гражданской службы США на сопоставимых должностях должна находиться в пределах от 110 до 120 при желательной медианной величине 115 при том понимании, что в течение определенного периода времени она должна поддерживаться на уровне, близком к этой желательной медианной величине.

21. В соответствии со своим постоянным мандатом Комиссия установила, что в 2009 г. разница в пользу сотрудников ООН составила 113,8. По данным Комиссии средний уровень этой разницы в течение последних пяти лет составлял 113,6.

(ii) Шкала базовых/минимальных окладов

22. На основании того, что за период 2008-2009 гг. сотрудникам федеральной гражданской службы США на сопоставимых должностях была повышена заработная плата, Комиссия рекомендовала с 1 января 2010 г. увеличить на 3,04% чистое вознаграждение сотрудников ООН категории специалистов и выше. Эта новая шкала будет введена на основе *принципа неизменности размеров вознаграждения*, т.е. увеличение шкалы чистых окладов будет компенсировано сокращением корректива по месту службы, в результате чего чистые оклады не изменятся. Однако в результате этих изменений увеличится размер пособия на репатриацию и выходного пособия. Пересмотренная шкала чистых окладов приводится в **Приложении**.

23. С января 2010 г. ЮНЕСКО применяет эти меры для соответствующих сотрудников.

(iii) Гендерный баланс: возможность создания межучрежденческого реестра квалифицированных кандидатов из числа женщин

24. Комиссия рассмотрела подготовленный секретариатом документ, в котором рассматривается возможность создания межучрежденческого реестра квалифицированных кандидатов из числа женщин. В докладе содержится вывод о том, что предлагаемый межучрежденческий реестр может быть эффективным лишь в том случае, если в нем будет достаточно квалифицированных кандидатов, занесенных в него после прохождения процедур быстрого предварительного отбора, а также при наличии достаточного объема долгосрочного финансирования.

25. Комиссия сочла, что использование реестра будет отбирать много времени и ресурсов, не будучи при этом достаточно эффективным, учитывая опыт использования реестров в прошлом. Было принято решение воздержаться от этого подхода, но призвать организации поощрять и применять новаторские подходы в целях привлечения, повышения квалификации и удержания наилучших кадров (как мужчин, так и женщин), такие как информационно-пропагандистские инициативы, целенаправленный набор сотрудников, своевременное осуществление программ вводного инструктажа, меры по обеспечению гармоничного сочетания

служебных и семейных обязанностей, осуществление программ, направленных на развитие карьеры, создание возможностей для развития управленческих навыков и осуществление программ развития навыков руководства.

26. ЮНЕСКО уже провела в жизнь целый ряд гендерно-ориентированных установок и мер и достигла значительного прогресса в достижении гендерной сбалансированности среди сотрудников категории специалистов и выше. Эти установки и меры будут еще раз рассмотрены в свете решения Комиссии.

Условия службы сотрудников категории общих служб

(i) Стандарты оценки должностей

27. Комиссия рассмотрела предложение о разработке нового единого стандарта оценки должностей категории общих служб для замены существующих восьми стандартов. Предложенная система является простой, гибкой, отвечает запросам организаций, лучше отражает характер работы, выполняемой сотрудниками категории общих служб, и может быть увязана с другими подсистемами людских ресурсов, в том числе с развитием профессиональных навыков и управлением эффективностью работы. Будут подготовлены вспомогательные материалы, такие как глоссарии, руководящие указания и эталонные дескрипторы должностей.

28. Новый стандарт был проверен на более чем 600 должностях; 200 должностей были оценены с использованием новых дескрипторов разрядов: при этом по сравнению с существующими стандартами общий показатель подтверждения составил 82%. Были организованы семинары с участием специалистов по вопросам классификаций, которые выразили уверенность в том, что новый стандарт способен обеспечить классификацию всего диапазона должностей категории общих служб во всех организациях и по всем направлениям развития карьеры как в штаб-квартирах, так и в подразделениях на местах.

29. Комиссия одобрила новую систему оценки должностей сотрудников категории общих служб, которая будет утверждена в 2010 г. сразу по завершении работы по созданию нового формата описания должностей, разработке глоссариев, руководящих указаний для пользователей и эталонных дескрипторов должностей.

30. ЮНЕСКО принимала активное участие в разработке новой системы оценки должностей и не предвидит никаких затруднений с ее использованием в Секретариате.

Финансовые и административные последствия

31. Поскольку в январе 2010 г. указанные в пункте 19 меры были учтены в системе выплаты заработной платы (STEPS), в содержащийся в документе 35 С/5 бюджет уже включены положения об их финансовых последствиях. Упомянутая в пункте 10 унификация шкал выходного пособия может иметь незначительные финансовые последствия, однако они будут покрываться в рамках существующих бюджетных ассигнований, включая Часть IV. Никаких других финансовых и административных последствий не ожидается.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Ежегодные валовые и чистые базовые оклады сотрудников категории специалистов и выше

Действует с 1 января 2010 г.

долл. США

	Ступень	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
DDG	Вал. оклад	201 351														
	Чист. окл. (И)	143 878														
	Чист. окл. (О)	129 483														
ADG	Вал. оклад	183 022														
	Чист. окл. (И)	131 964														
	Чист. окл. (О)	119 499														
D-2	Вал. оклад	149 903	153 214	156 529	159 846	163 160	166 475									
	Чист. окл. (И)	110 434	112 589	114 744	116 900	119 054	121 209									
	Чист. окл. (О)	101 454	103 273	105 085	106 891	108 693	110 485									
D-1	Вал. оклад	137 021	139 804	142 581	145 365	148 149	150 972	153 885	156 794	159 703						
	Чист. окл. (И)	101 674	103 567	105 455	107 348	109 241	111 132	113 025	114 916	116 807						
	Чист. окл. (О)	93 979	95 623	97 264	98 900	100 534	102 164	103 787	105 410	107 028						
P-5	Вал. оклад	113 404	115 771	118 140	120 504	122 874	125 238	127 607	129 974	132 341	134 707	137 075	139 441	141 810		
	Чист. окл. (И)	85 615	87 224	88 835	90 443	92 054	93 662	95 273	96 882	98 492	100 101	101 711	103 320	104 931		
	Чист. окл. (О)	79 537	80 967	82 393	83 818	85 241	86 659	88 077	89 491	90 904	92 314	93 721	95 124	96 528		
P-4	Вал. Оклад	92 907	95 064	97 221	99 378	101 626	103 909	106 196	108 478	110 763	113 044	115 331	117 612	119 897	122 182	124 468
	Чист. окл (И)	71 393	72 946	74 499	76 052	77 606	79 158	80 713	82 265	83 819	85 370	86 925	88 476	90 030	91 584	93 138
	Чист. окл (О)	66 482	67 897	69 311	70 720	72 130	73 539	74 946	76 351	77 754	79 157	80 558	81 958	83 357	84 755	86 151
P-3	Вал. Оклад	75 972	77 968	79 967	81 961	83 960	85 956	87 951	89 951	91 947	93 943	95 943	97 936	99 936	102 044	104 157
	Чист. окл. (И)	59 200	60 637	62 076	63 512	64 951	66 388	67 825	69 265	70 702	72 139	73 579	75 014	76 454	77 890	79 327
	Чист. окл. (О)	55 259	56 581	57 906	59 227	60 551	61 871	63 192	64 517	65 837	67 159	68 477	69 796	71 112	72 431	73 749
P-2	Вал. оклад	61 919	63 707	65 492	67 279	69 065	70 850	72 638	74 419	76 208	77 996	79 779	81 568			
	Чист. окл. (И)	49 082	50 369	51 654	52 941	54 227	55 512	56 799	58 082	59 370	60 657	61 941	63 229			
	Чист. окл. (О)	46 037	47 205	48 368	49 534	50 698	51 864	53 049	54 230	55 417	56 600	57 781	58 967			
P-1	Вал. оклад	47 968	49 496	51 146	52 867	54 579	56 296	58 014	59 732	61 444	63 161					
	Чист. окл. (И)	38 854	40 092	41 325	42 564	43 797	45 033	46 270	47 507	48 740	49 976					
	Чист. окл. (О)	36 651	37 790	38 927	40 068	41 207	42 344	43 484	44 609	45 728	46 848					

Настоящий документ отпечатан на бумаге из вторичного сырья.



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят четвертая сессия

184 EX/6 Part I Add.

Париж, 31 марта 2010 г.
Оригинал: английский

Пункт 6 предварительной повестки дня

Доклады Генерального директора по другим конкретным вопросам

Часть I

**Годовой доклад (2009 г.)
Комиссии по международной гражданской службе (КМГС):
доклад Генерального директора**

ДОБАВЛЕНИЕ

РЕЗЮМЕ

В настоящем Добавлении содержится текст резолюции Генеральной Ассамблеи ООН A/Res/64/231, касающейся годового доклада КМГС за 2009 г.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 March 2010

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 139 повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Пятого комитета (A/64/581)]

64/231. Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе за 2009 год

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/198 от 21 декабря 1989 года, 51/216 от 18 декабря 1996 года, 52/216 от 22 декабря 1997 года, 53/209 от 18 декабря 1998 года, 55/223 от 23 декабря 2000 года, 56/244 от 24 декабря 2001 года, 57/285 от 20 декабря 2002 года, 58/251 от 23 декабря 2003 года, 59/268 от 23 декабря 2004 года, 60/248 от 23 декабря 2005 года, 61/239 от 22 декабря 2006 года, 62/227 от 22 декабря 2007 года и 63/251 от 24 декабря 2008 года,

рассмотрев доклад Комиссии по международной гражданской службе за 2009 год¹,

вновь подтверждая свою приверженность сохранению целостности и единства общей системы Организации Объединенных Наций как основы основ регулирования и координации условий службы в общей системе,

вновь подтверждая статут Комиссии² и центральную роль Комиссии и Генеральной Ассамблеи в деле регулирования и координации условий службы в общей системе,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* работу Комиссии по международной гражданской службе;
2. *принимает к сведению* доклад Комиссии за 2009 год¹;

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 30 и исправление (A/64/30 и Corr.2).*

² *Резолюция 3357 (XXIX), приложение.*

А. Условия службы сотрудников категории специалистов и выше

1. Динамика величины разницы

ссылаясь на раздел I.B своей резолюции 51/216 и полученный от Генеральной Ассамблеи постоянный мандат, в соответствии с которым Комиссию просят и впредь рассматривать вопрос о соотношении чистого вознаграждения сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, работающих в Нью-Йорке, и сотрудников гражданской службы-компаратора (федеральной гражданской службы Соединенных Штатов), работающих на сопоставимых должностях в Вашингтоне (именуемом «разница»);

1. *отмечает*, что разница в чистом вознаграждении сотрудников Организации Объединенных Наций на должностях классов С-1–Д-2 в Нью-Йорке и сотрудников на сопоставимых должностях в федеральной гражданской службе Соединенных Штатов в Вашингтоне за период с 1 января по 31 декабря 2009 года составляет, по расчетам, 113,8 и что средняя величина разницы за последние пять лет (2005–2009 годы) составляет 113,6;

2. *вновь подтверждает*, что следует продолжать применять диапазон 110–120 в отношении разницы между чистым вознаграждением сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, работающих в Нью-Йорке, и сотрудников гражданской службы-компаратора, занимающих сопоставимые должности, при том понимании, что величина этой разницы за определенный период времени будет поддерживаться близко к желательному уровню, которым является медиана — 115;

2. Шкала базовых/минимальных окладов

ссылаясь на свою резолюцию 44/198, в которой она установила минимальные чистые оклады для сотрудников категории специалистов и выше на основе размеров соответствующих чистых базовых окладов сотрудников на сопоставимых должностях, работающих в базовом городе гражданской службы-компаратора (федеральной гражданской службы Соединенных Штатов),

утверждает введение с 1 января 2010 года, как это рекомендовано Комиссией в пункте 66 ее доклада¹, пересмотренной шкалы базовых/минимальных валовых и чистых окладов сотрудников категории специалистов и выше, содержащейся в приложении IV к докладу;

3. Гендерный баланс и географическое распределение

1. *с разочарованием отмечает* недостаточный прогресс в том, что касается представительства женщин в организациях общей системы Организации Объединенных Наций и, в частности, то, что они существенно недопредставлены на должностях высокого уровня;

2. *отмечает* решения Комиссии, содержащиеся в пункте 88 ее доклада¹;

3. *предлагает* Комиссии продолжать следить в будущем за прогрессом в деле достижения гендерного баланса, включая аспект регионального представительства, если она сочтет это целесообразным, и выносить рекомендации о практических мерах, которые должны приниматься в целях увеличения представительства женщин в организациях общей системы;

4. *приветствует* решение Комиссии призвать организации общей системы поощрять и применять новаторские подходы, такие как информационно-

пропагандистские инициативы, в целях привлечения, повышения квалификации и удержания наиболее талантливых мужчин и женщин;

5. *просит* Комиссию проанализировать меры, принятые участвующими в общей системе организациями в отношении осуществления положений пункта 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, и доложить о своих выводах в надлежащем порядке;

6. *призывает* Комиссию продолжить рассмотрение вопросов, касающихся удержания сотрудников из числа женщин;

В. Общие для обеих категорий сотрудников условия службы

1. Выплаты при прекращении службы

1. *принимает к сведению* рекомендацию Комиссии ввести в организациях общей системы выходное пособие в связи с окончанием службы для выплаты сотрудникам, увольняемым из Организации не по собственному желанию по истечении их срочных контрактов после 10 или более лет непрерывной службы;

2. *постановляет* вернуться к рассмотрению вопроса о предлагаемом введении выходного пособия в связи с окончанием службы на ее шестьдесят пятой сессии;

3. *принимает к сведению* рекомендацию Комиссии в адрес руководящих органов организаций общей системы привести свои шкалы выплат обычного выходного пособия в соответствие со шкалой Организации Объединенных Наций и просит Комиссию провести обзор практики выплаты обычного выходного пособия и доложить об этом Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии;

4. *подтверждает*, что субсидия на репатриацию не должна выплачиваться сотрудникам, проживающим в родной стране и работающим за рубежом, или сотрудникам, имеющим статус постоянного жителя в стране последнего места службы, и вновь обращается с призывом к руководящим органам организаций общей системы привести их положения о критериях предоставления субсидии на репатриацию в соответствии с положениями, применяемыми в Организации Объединенных Наций;

5. *подтверждает также*, что субсидия в случае смерти не должна выплачиваться иждивенцам второй ступени, и вновь обращается с призывом к руководящим органам организаций общей системы привести их положения о субсидии в случае смерти в соответствии с положениями, применяемыми в Организации Объединенных Наций;

2. Возраст обязательного прекращения службы

1. *принимает к сведению* пункты 17 и 20 доклада Комиссии¹ и просит Комиссию доложить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии о результатах всеобъемлющего анализа возможности изменения возраста обязательного прекращения службы, включая последствия для политики в области людских ресурсов и в связи с пенсиями;

2. *просит* Комиссию представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии консультативное заключение и рекомендации в отношении планирования замещения кадров в организациях общей системы;

С. Прочие вопросы

1. Сеть старших руководителей

1. *принимает к сведению* решение Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций прекратить работу по созданию сети старших руководителей;

2. *просит* Комиссию следить за достаточностью и эффективностью мер, направленных на укрепление управленческого потенциала и улучшение работы руководителей в общей системе, и докладывать Генеральной Ассамблее по этим вопросам в надлежащем порядке;

2. Методологии проведения обследований окладов сотрудников категории общего обслуживания

просит также Комиссию при осуществлении в соответствии с программой работы Комиссии на 2010–2011 годы³ пересмотра методологий проведения обследований окладов сотрудников категории общего обслуживания на основе принципа Флеминга предусмотреть, чтобы среди включаемых в анализ работодателей повышенное внимание уделялось местным структурам национальных гражданских служб с учетом того, что Организация Объединенных Наций является организацией гражданской службы.

*67-е пленарное заседание,
22 декабря 2009 года*

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 30 и исправление (A/64/30 и Corr.2), приложение I.*



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят четвертая сессия

184 EX/6

Part I Add. 2

Париж, 1 апреля 2010 г.
Оригинал: французский

Пункт 6 предварительной повестки дня

Доклады Генерального директора по другим конкретным вопросам

Часть I

**Годовой доклад (2009 г.)
Комиссии по международной гражданской службе (КМГС):
доклад Генерального директора**

ДОБАВЛЕНИЕ 2

РЕЗЮМЕ

В соответствии с пунктом 2805.7 Руководства по административным вопросам ЮНЕСКО Международная ассоциация персонала ЮНЕСКО (МАПЮ) представляет свои замечания по докладу Комиссии по международной гражданской службе (КМГС).

Соображения Международной ассоциации персонала ЮНЕСКО (МАПЮ) относительно докладов Генерального директора по другим конкретным вопросам – Часть I: Годовой доклад (2009 г.) Комиссии по международной гражданской службе (документ 184 EX/6 Part I)

Возраст обязательного прекращения службы

1. Координационный комитет союзов и ассоциаций международных сотрудников системы Организации Объединенных Наций (ККСАМС), являющийся профсоюзной федерацией, которая объединяет всех сотрудников системы Организации Объединенных Наций и членом-основателем которой является МАПЮ, уже поддержал предложение о повышении возраста обязательного прекращения службы до 62 лет для всех сотрудников без ущерба для приобретенного соответствующими сотрудниками права выйти на пенсию в возрасте 60 лет.
2. Наша федерация всегда ратовала за то, что повышение возраста выхода на пенсию не должно подменять собою эффективное планирование замещения кадров, которое отсутствует в большинстве организаций в целом и, в частности, в ЮНЕСКО. Исполнительный комитет МАПЮ подтвердил это в своих информационных бюллетенях от 21 октября 2009 г. и 15 февраля 2010 г.
3. Вместе с ККСАМС мы твердо придерживаемся мнения, что решение о выходе на пенсию или продолжении службы должно приниматься не по усмотрению главного административного руководителя, а исключительно самими сотрудниками.
4. Мы также высказываемся в поддержку возможного дальнейшего пересмотра возраста обязательного прекращения службы и его повышения до 65 лет для всех сотрудников после завершения проведения Пенсионным фондом актуарного исследования в 2010 г. и принятия Правлением Пенсионного фонда решения в отношении возраста выхода на пенсию.
5. В этой связи остается только сожалеть по поводу некоторых высказываний и слухов, которые распространяются в Секретариате в отношении этих проектов реформы, касающейся возраста выхода на пенсию, и которые могут привести к ошибкам со стороны членов персонала. Ибо на сегодняшний день эти вопросы находятся **лишь на стадии изучения, и по ним не принято какого-либо окончательного решения ни со стороны КМГС, ни со стороны Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.**
6. Фактически, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 63/250 одобрила рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о том, что Генеральному секретарю и КМГС следует изучить возможность изменения возраста обязательного прекращения службы с учетом таких вопросов, как омоложение Секретариата, доля вакансий и актуарные последствия такого решения для Пенсионного фонда.
7. Эта просьба Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций предполагает проведение значительно более широкого по охвату исследования, включающего в себя различные аспекты политики в области людских ресурсов и пенсионные аспекты, такие, как географическое распределение; гендерный баланс; омоложение кадрового состава; развитие карьеры и планирование замещения кадров; состояние актуарного баланса Пенсионного фонда и финансовое положение организаций.
8. Кроме того, Правление Пенсионного фонда приступило к проведению обзора пенсионной системы, включая структуру его пенсионного плана, возраст обязательного выхода на пенсию и актуарные вопросы. Вследствие этого важно, чтобы предлагаемое исследование

было проведено во взаимосвязи с этим обзором, который планируется завершить в 2010 г.

9. Не нанося ущерба обсуждению данного вопроса в будущем и сознавая необходимость повышения возраста обязательного прекращения службы виду социальных и демографических изменений, которые произошли за период со времени последнего рассмотрения этого вопроса в конце 80-х годов, МАПЮ высказывается за установление единого возраста обязательного прекращения службы для всех сотрудников. Мы также придерживаемся мнения о том, что решение о продолжении службы имеющих на это право сотрудников должно приниматься самими сотрудниками, а не по усмотрению главного административного руководителя.

10. В связи с этим мы с самым пристальным интересом ожидаем того решения, которое примет Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций после рассмотрения подготовленного по решению КМГС всеобъемлющего доклада о возможности изменения возраста обязательного прекращения службы с учетом различных последствий этого для упомянутых кадровых и пенсионных аспектов.

От имени Исполнительного комитета
Сидики КУЛИБАЛИ
Председатель МАПЮ



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят четвертая сессия

184 EX/6 Part II

Париж, 5 марта 2010 г.
Оригинал: английский

Пункт 6 предварительной повестки дня

ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ДРУГИМ КОНКРЕТНЫМ ВОПРОСАМ

ЧАСТЬ II

Последние решения и мероприятия организаций системы Организации Объединенных Наций, имеющие отношение к деятельности ЮНЕСКО

РЕЗЮМЕ

В соответствии с пунктом 3 решения 103 EX/6.1-6.2 и решением 124 EX/6.1 Генеральный директор информирует Исполнительный совет о представляющих интерес для ЮНЕСКО решениях и мероприятиях организаций системы Организации Объединенных Наций, которые были приняты или проведены после 181-й сессии Совета.

Финансовых или административных последствий не имеется.

I. 64-Я СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

A) Обзор

1. ЮНЕСКО участвовала в 64-й сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся 15 сентября – 23 декабря 2009 г. в Нью-Йорке под председательством г-на Али Абдуссалама Треки (Ливия).

2. Эта сессия была ознаменована подтверждением приверженности принципам многосторонности и сотрудничества. Эти принципы были признаны необходимыми для эффективного и стабильного реагирования на кризисы в области финансов, продовольствия и климата, а также на эпидемии болезней и конфликтные ситуации во всем мире. Еще одной неоднократно затрагивавшейся темой являлась важность диалога и обсуждения при решении проблем глобальной значимости. Кроме того, особо подчеркивалось, что консенсус и многосторонность имеют особое значение для преодоления препятствий на пути достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и для сокращения неравенства и незащищенности. В ходе сессии также была отмечена пятнадцатая годовщина Международной конференции по народонаселению и развитию.

3. В преддверии общих прений на Ассамблее Генеральный секретарь созвал 22 сентября 2009 г. однодневный Саммит по вопросу об изменении климата. Руководители более 100 стран мира собрались на этом саммите, в рамках которого состоялось восемь интерактивных дискуссий за круглым столом, посвященных поиску путей решения головоломок климата, в частности в отношении таких методов быстрого, справедливого и недорогого преобразования экономики, ориентированной на углерод, которые способствовали бы устойчивому росту при низком уровне выбросов. В результате саммита было предусмотрено, что Генеральный секретарь сформирует группу высокого уровня, имеющую целью свести воедино повестку дня по проблематике изменения климата и стратегий в области развития.

4. Ежегодные совместные прения, посвященные Африке, были сосредоточены на необходимости помогать странам преодолевать негативные последствия экономического кризиса. В этой связи было сочтено, что для дальнейшего продвижения по пути развития необходимо расширить инвестиции и передачу технологии. В рамках Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД) особое внимание уделяется этим задачам и обеспечению экологически благоприятного развития.

5. Генеральная Ассамблея приняла консенсусом резолюцию, в которой она постановила провести 20-22 сентября 2010 г. пленарную встречу высокого уровня по вопросу ускорения прогресса в деле достижения к 2015 г. целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Эта встреча призвана подытожить ход реализации согласованных на международном уровне целей в сфере развития с помощью обзора передовой практики, извлеченных уроков, сложных проблем и возможностей. Задача будет заключаться в разработке ясного, конкретного и глобального плана действий, согласованного со всеми государствами-членами. ЮНЕСКО предлагается внести вклад в проведение одного из совещаний за круглым столом, посвященного образованию и здравоохранению.

6. ЮНЕСКО представила два указанных ниже доклада, а также содействовала подготовке материалов для других докладов Генерального секретаря для Генеральной Ассамблеи:

- доклад Генерального директора ЮНЕСКО «Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения»;

- доклад Генерального директора ЮНЕСКО «Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001-2010 годы».

В) Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к деятельности ЮНЕСКО¹

7. Генеральная Ассамблея на своей 64-й сессии приняла 226 резолюций, 14 из которых содержат ссылки на программы ЮНЕСКО и/или возлагают на Организацию проведение конкретных действий:

- «Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира» (рез. 64/81). Ассамблея принимает к сведению работу ЮНЕСКО по налаживанию межрелигиозного диалога и ее усилия по поощрению диалога между цивилизациями, культурами и народами, а также деятельность, связанную с культурой мира, и приветствует то особое внимание, которое она уделяет конкретной деятельности на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях. Она также рекомендует ЮНЕСКО, как ведущему учреждению по проведению Международного года сближения культур, обеспечить пропаганду плана мероприятий по проведению Года (принятого Генеральной конференцией) и просит Генерального секретаря в координации с ЮНЕСКО продолжать запрашивать мнения государств-членов о возможности провозглашения Десятилетия Организации Объединенных Наций по межрелигиозному и межкультурному диалогу и сотрудничеству во имя мира.
- «Десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты (2001-2010 гг.)» (рез. 64/80). В этой резолюции Ассамблея просит ЮНЕСКО и дальше укреплять осуществляемую ею деятельность по поощрению культуры мира, включая распространение Декларации и Программы действий в области культуры мира и связанных с ними материалов на различных языках по всему миру.
- «Борьба против диффамации религий» (рез. 64/156). Ассамблея с удовлетворением принимает к сведению программы, осуществляемые под руководством ЮНЕСКО в деле пропаганды культуры мира и диалога. Она также призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать свои усилия, направленные на поощрение и учет правозащитных аспектов в образовательных программах, с уделением особого внимания взаимодействию с Канцелярией Высокого представителя Организации Объединенных Наций по «Альянсу цивилизаций», ЮНЕСКО и соответствующим подразделением в рамках Секретариата ООН.
- «Ликвидация всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений» (рез. 64/164). Ассамблея «подчеркивает важность продолжения и укрепления диалога во всех его формах, в том числе между приверженцами религий или убеждений и среди них и при более широком участии, включая женщин, для содействия большей терпимости, уважению и взаимопониманию и приветствует различные инициативы в этой связи, включая Альянс цивилизаций и программы, осуществляемые под руководством ЮНЕСКО».
- «Постоянный мемориал памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли» (рез. 64/15). Ассамблея рекомендует ЮНЕСКО «объявить междуна-

¹ Тексты этих резолюций могут быть предоставлены в распоряжение членов Совета по их просьбе.

родный конкурс на архитектурный проект постоянного мемориала... с учетом значительного опыта этой Организации в проведении проекта «Невольничий путь», международных конкурсов и ее всемирного присутствия в виде сети ее полевых отделений и национальных комиссий». Она также предлагает ЮНЕСКО оказать помощь в разработке руководящих принципов процесса отбора и определения из числа ее международных специалистов квалифицированных кандидатов в состав международного жюри.

- «Права человека и культурное разнообразие» (рез. 64/174). Ассамблея предлагает ЮНЕСКО поддерживать инициативы, направленные на укрепление диалога между культурами по вопросам прав человека, и просит Генерального секретаря представить на 66-й сессии Ассамблеи доклад по вопросу о правах человека и культурном разнообразии с учетом мнений государств-членов, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.
- «Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения» (рез. 64/78). Ассамблея дает ЮНЕСКО высокую оценку за проделанную ею работу и приветствует усилия, предпринимавшиеся ЮНЕСКО в последнее время с целью охраны культурного наследия стран, находящихся в состоянии конфликта. Государствам-членам предлагается продолжать составлять в сотрудничестве с ЮНЕСКО систематизированные описи своих культурных ценностей, а также работать над созданием базы данных о своем национальном культурном законодательстве, в том числе в электронном формате.
- «Права ребенка» (рез. 64/146). Ассамблея «с признательностью принимает к сведению подготовленный ЮНЕСКО в 2009 году Доклад о глобальном мониторинге достижения цели образования для всех, в котором подчеркивается необходимость повышения качества образования как одного из средств привлечения и удержания детей в школе в качестве инструмента недопущения и ликвидации детского труда».
- «Девочки» (рез. 64/145). Генеральная Ассамблея настоятельно призывает все правительства и систему Организации Объединенных Наций укреплять усилия... в интересах достижения целей Всемирного форума по образованию, в частности цели ликвидации гендерного неравенства в системе начального и среднего образования, и призывает к выполнению обязательств, предусмотренных в цели «Образование для всех» и целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. Она также призывает государства и международное сообщество разрабатывать политику и программы, отдавая приоритет программам формального и неформального образования, в которых оказывается поддержка девочкам и обеспечивается для них возможность получать знания, развивать в себе чувство самоуважения и принимать на себя ответственность за свою собственную жизнь. Ассамблея просит Генерального секретаря «обеспечить, чтобы все организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, ... учитывали права и особые потребности девочек в страновых программах сотрудничества в соответствии с национальными приоритетами, в том числе по линии Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития». Наконец, Ассамблея настоятельно призывает государства и международное сообщество повысить объем ресурсов на всех уровнях, особенно в секторах образования и здравоохранения, с тем чтобы дать молодым людям, особенно девочкам, возможность получить знания, поведенческие установки и навыки, в которых они нуж-

даются для профилактики инфицирования ВИЧ и предотвращения ранней беременности.

- «Улучшение положения женщин в сельских районах» (рез. 64/140). Генеральная Ассамблея высоко оценивает работу соответствующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, особенно ЮНЕСКО, в деле содействия обеспечению образования для всех при уделении особого внимания девочкам и женщинам в сельских районах». Она настоятельно призывает государства-члены предоставлять финансирование и активизировать усилия в целях удовлетворения основных потребностей сельских женщин с помощью осуществления программ образования и ликвидации неграмотности, а также оказания поддержки системе образования, которая учитывала бы гендерные особенности и обеспечивала бы рассмотрение конкретных потребностей женщин в сельских районах в целях ликвидации затрагивающих их гендерных стереотипов и дискриминационных тенденций.
- «Ликвидация нищеты и другие вопросы развития: проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008-2017 гг.)» (рез. 64/216). В этой резолюции Генеральная Ассамблея с удовлетворением отмечает инициативы ЮНЕСКО по пропаганде образования как одного из главных инструментов, позволяющих участвовать в принятии решений по основным вопросам международной политики в отношении устойчивого развития».
- «Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития» (рез. 64/187). Генеральная Ассамблея отмечает, что «популяризация, укрепление и сохранение различных культур и языков, что отражено в соответствующих согласованных документах Организации Объединенных Наций, в том числе во Всеобщей декларации о культурном разнообразии ЮНЕСКО, будут и далее обогащать информационное общество». Она рекомендует также фондам и программам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов вносить вклад в осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВИО) и в этой связи особо отмечает необходимость выделения ресурсов. Кроме того, Ассамблея отмечает организацию МСЭ, ЮНКТАД, ПРООН и ЮНЕСКО Форума ВВИО 2009 г. и предлагает организаторам всесторонне вовлекать правительства, международные организации, гражданское общество и частный сектор в подготовку Форума ВВИО 2010 г. (10-14 мая 2010 г.).
- «Вопросы, касающиеся информации» (рез. 64/96A-B). Ассамблея просит всемерно поддерживать Международную программу развития коммуникации ЮНЕСКО (МПРК), долженствующую поддерживать как государственные, так и частные средства массовой информации, а также выступает за продолжение сотрудничества Департамента общественной информации ООН с ЮНЕСКО в развитии культуры и в областях образования и коммуникации в целях преодоления существующего разрыва между развитыми и развивающимися странами.
- «Мировой океан и морское право» (рез. 64/71). Ассамблея подчеркивает роль программ и мероприятий Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО (МОК) и ее секретариата, а также с удовлетворением принимает к сведению прогресс, достигнутый МОК и государствами-членами в деле налаживания региональных и национальных систем предупреждения о цунами и смягчения их тяжести.

8. Кроме того, Генеральная ассамблея приняла несколько других резолюций, имеющих отношение к деятельности Организации².

(a) Вопросы устойчивого развития и уменьшения опасности бедствий:

- Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (рез. 64/236);
- Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области (рез. 64/199);
- Конвенция о биологическом разнообразии (рез. 64/203);
- Международное сотрудничество в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий – от оказания чрезвычайной помощи к развитию (рез. 64/251);
- Международная стратегия уменьшения опасности бедствий (рез. 64/200);
- Среднесрочный всеобъемлющий обзор хода проведения Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005-2015 годы (рез. 64/198).

(b) Ликвидация нищеты и другие вопросы развития:

- Расширение юридических прав малоимущих слоев населения и ликвидация нищеты (рез. 64/215);
- Сельскохозяйственное развитие и продовольственная безопасность (рез. 64/224);
- Развитие людских ресурсов (рез. 64/218).

(c) Социальное развитие:

- Право на развитие (рез. 64/172);
- Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (рез. 64/135);
- Достижение провозглашенных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся инвалидов, посредством осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Конвенции о правах инвалидов (рез. 64/131);
- Защита и помощь внутренне перемещенным лицам (рез. 64/162).

² Этот перечень приводится в порядке информации и не носит исчерпывающего характера.

(d) Вопросы прав человека:

- Укрепление международного сотрудничества в области прав человека (рез. 64/171);
- Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека (рез. 64/160);
- Последующая деятельность по итогам Международного года обучения в области прав человека (рез. 64/82);
- Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (рез. 64/148);
- Защита мигрантов (рез. 64/166).

(e) Гендерные вопросы:

- Женщины в процессе развития (рез. 64/217);
- Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (рез. 64/138);
- Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин (рез. 64/137);
- Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи (рез. 64/141).

(f) Гуманитарные вопросы:

- Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (рез. 64/76);
- Оказание гуманитарной помощи, чрезвычайной помощи и помощи в восстановлении Гаити в связи с опустошительными последствиями землетрясения в этой стране (рез. 64/250).

(g) Сотрудничество Юг-Юг:

- Найробийский итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг (рез. 64/222);
- Сотрудничество Юг-Юг (рез. 64/221).

(h) Вопросы людских ресурсов и безопасности:

- Безопасность и защита гуманитарного персонала и защита персонала Организации Объединенных Наций (рез. 64/77);
- Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе (рез. 64/231);

- Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций (рез. 64/119).
- (i) Прочие вопросы:
- Оперативная деятельность в целях развития (рез. 64/220);
 - Осуществление Монтеррейского консенсуса и итогового документа Конференции по обзору 2008 года (Дохинской декларации о финансировании развития) и последующая деятельность в этой области (рез. 64/193);
 - Четвертая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (рез. 64/213);
 - Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях (рез. 64/86);
 - Наука и техника в целях развития (рез. 64/212);
 - Сотрудничество в целях развития со странами со средним уровнем дохода (рез. 64/208)³.
- (j) Кроме того, в ходе 64-й сессии Генеральной Ассамблеи предусматривается проведение неофициальных консультаций относительно обеспечения слаженности в системе ООН, сопредседателями которых будут постоянный представитель Эстонии г-жа Тина Интельман и постоянный представитель Туниса г-н Гази Жома. Это послужит продолжением консультативного процесса по вопросу обеспечения общесистемной слаженности, который был проведен в ходе 63-й сессии и в результате которого Генеральная Ассамблея ООН приняла резолюцию A/RES/63/311, касающуюся слаженности в системе Организации Объединенных Наций.

С) Международные дни, годы и десятилетия, провозглашенные на 2010 г.

Генеральная Ассамблея постановила провозгласить три новых международных дня и два новых международных года:

- 18 июля – Международный день Нельсона Манделы (рез. 64/13)
- 29 августа – Международный день действий против ядерных испытаний (рез. 64/35)
- 13 октября – Международный день уменьшения опасности бедствий (рез. 64/200)
- 2010 год – Международный год молодежи: диалог и взаимопонимание, начинающийся 12 августа 2010 г. (рез. 64/134)
- 2011 год – Международный год лиц африканского происхождения (рез. 64/169).

³ Что касается сотрудничества в целях развития со странами со средним уровнем дохода и, в частности, деятельности системы ООН и ЮНЕСКО в этой области, то по адресу http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=44960&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html представлены дополнительные справочные материалы по итогам встречи по теме: «Особое положение стран со средним уровнем дохода в контексте реформирования системы Организации Объединенных Наций», которую ЮНЕСКО организовала в декабре 2009 г. в Монтевидео, Уругвай.

II. ОСНОВНАЯ СЕССИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (ЭКОСОС)

10. Основная сессия ЭКОСОС 2009 г. состоялась в Женеве 6-31 июля 2009 г. под председательством посла Сильви Люкас (Люксембург).

11. Сессия была организована в пять этапов: (i) этап заседаний высокого уровня, который в этом году был посвящен теме: «Современные тенденции на общемировом и национальном уровнях и их воздействие на социальное развитие, включая охрану здоровья людей» и который включал в себя Ежегодный обзор на уровне министров с обсуждением темы: «Реализация согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении охраны здоровья людей во всем мире», по итогам которого была на основе консенсуса принята Декларация министров (документ E/2009/L.12); (ii) этап координации, в ходе которого основное внимание было сосредоточено на последующей деятельности в связи с Декларацией министров 2008 года «Реализация согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении устойчивого развития»; (iii) этап оперативной деятельности; (iv) этап рассмотрения гуманитарных вопросов, посвященный теме: «Укрепление координации гуманитарной помощи: нынешние проблемы и их влияние на будущее»; общий этап.

12. ЮНЕСКО была представлена на сессии и содействовала ее подготовке, обеспечив материалы для нескольких докладов Генерального секретаря и приняв участие в прениях. Подробный доклад о работе сессии был представлен государствам-членам 8 октября 2009 г.

13. Совет принял следующие резолюции, представляющие особую актуальность для работы ЮНЕСКО:

- «Ход осуществления резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций» (рез. 2009/1). Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития было рекомендовано: (a) разработать показатели для оценки степени устойчивости деятельности системы Организации Объединенных Наций по наращиванию потенциала; (b) продолжать разрабатывать подходы и инструменты для оценки и представления информации об издержках и выгодах координации. Организациям системы Организации Объединенных Наций предложено: (a) продолжать работу по упрощению и согласованию под руководством своих исполнительных советов и руководящих органов; (b) обеспечивать включение в существующие отчеты по вопросам упрощения и согласования их соответствующим исполнительным советам и советам управляющих адекватной информации, позволяющей межправительственным органам своевременно принимать обоснованные решения в отношении изменения политики.
- «Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества» (рез. 2009/7). Совет отмечает деятельность ЮНЕСКО по созданию Всемирной цифровой библиотеки (открытие которой состоялось 21 апреля 2009 г.) и призывает все соответствующие структуры Организации Объединенных Наций оказывать поддержку развитию и реализации национальных электронных стратегий в развивающихся и наименее развитых странах, особенно сотрудничеству по линии Юг-Юг и партнерским отношениям между Севером и Югом, в целях определения передовой практики и обмена опытом и ресурсами.
- «Наука и техника в целях развития» (рез. 2009/8) – ЮНКТАД предлагается улучшить существующее сотрудничество по вопросам науки и техники в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, особенно с ЮНЕСКО.

- «Выход из кризиса: Глобальный трудовой пакт» (рез. 2009/5). Специализированным учреждениям ООН предлагается в своей политике и программах принимать во внимание Глобальный трудовой пакт.
- «Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС)» (рез. 2009/6). Совет призывает укреплять проводимые Организацией Объединенных Наций мероприятия по борьбе со СПИДом на страновом уровне, разделить в рамках ЮНЭЙДС обязанности по оказанию технической помощи и концепцию «единой группы и программы Организации Объединенных Наций для борьбы со СПИДом» в целях координации технической поддержки, усиления согласования программ и повышения степени коллективной подотчетности системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне.
- «Учет гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций» (рез. 2009/12). Принимая во внимание тему для ежегодного обзора на уровне министров ЭКОСОС 2010 года «Осуществление согласованных на международном уровне целей и обязательств, касающихся гендерного равенства и расширения возможностей женщин», Генеральному секретарю предлагается представить подробный доклад о прогрессе, достигнутом учреждениями Организации Объединенных Наций в деле учета гендерной проблематики при разработке, осуществлении, контроле и оценке всех стратегий и программ.
- «Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки» (рез. 2009/20). Системе Организации Объединенных Наций предлагается продолжать оказывать содействие Африканскому союзу, секретариату Нового партнерства в интересах развития Африки и африканским странам в разработке проектов и программ, подпадающих под сферу приоритетных задач Нового партнерства.
- «Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении декларации на уровне министров относительно осуществления согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении устойчивого развития, принятых в ходе этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2008 года» (рез. 2009/28). Всем организациям – членам Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций предлагается: (а) продолжать учитывать на всех уровнях повестку дня в области устойчивого развития, а также согласовывать и координировать свои стратегии и программы; (б) продолжать усиливать координацию и согласование общесистемного подхода к устранению негативных последствий изменения климата; (с) продолжать учитывать проблемы социальной справедливости и равенства в своих программах, которые осуществляются в целях оказания поддержки национальным стратегиям устойчивого развития.
- «Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов» (рез. 2009/31). Организациям системы Организации Объединенных Наций предлагается оказывать наименее развитым странам помощь в деле воплощения целей и задач Программы действий в конкретные действия. Генеральному секретарю предлагается обеспечить полную мобилизацию и координацию действий системы Организации Объединенных Наций для обеспечения скоординированного осуществления Программы действий и согласованного принятия последующих мер в связи с ней, контроля за ее осуществлением и обзора хода ее осуществления, в том числе посредством задействования таких механизмов координации, как Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций.



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят четвертая сессия

184 EX/6 Part III

Париж, 5 марта 2010 г.
Оригинал: английский

Пункт 6 предварительной повестки дня

Доклады Генерального директора по другим конкретным вопросам

ЧАСТЬ III

Доклады Объединенной инспекционной группы (ОИГ), представляющие интерес для ЮНЕСКО, и ход выполнения одобренных/принятых к сведению рекомендаций, содержащихся в докладах ОИГ

РЕЗЮМЕ

В соответствии со статьей 11 Статута Объединенной инспекционной группы (ОИГ) Генеральный директор представляет на рассмотрение Исполнительного совета соответствующие доклады ОИГ. Доклады размещены на веб-сайте www.unjju.org.

Исполнительный совет предложил также Генеральному директору (решение 129 EX/3.3.1 и решение 169 EX/7.2) представить доклад о ходе выполнения рекомендаций, содержащихся в предыдущих докладах ОИГ. Эта информация обобщается в приложении к настоящему документу; с подробностями можно ознакомиться на сайте www.unesco.org/ios. Данный документ не имеет дополнительных последствий административного или финансового характера.

1. Объединенная инспекционная группа опубликовала шесть новых докладов, представляющих интерес для ЮНЕСКО. Они кратко излагаются ниже. В каждом докладе содержатся рекомендации в адрес руководящих органов и руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций. Рассматриваются рекомендации, применимые к ЮНЕСКО. Планы действий по их выполнению представлены на сайте www.unesco.org/ios.

Управленческий обзор экологического руководства в системе Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2008/3)

2. Целью данного обзора является укрепление общего руководства, а также программной и административной поддержки со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций в отношении многосторонних экологических соглашений (МЭС). В нем определяются меры, направленные на обеспечение более действенной координации, согласованности и синергии между МЭС и системой Организации Объединенных Наций и увеличение,

таким образом, вклад системы Организации Объединенных Наций в дело выработки более комплексного подхода к международному экологическому руководству и управлению на национальном, региональном и международном уровнях.

Национальное исполнение проектов технического сотрудничества (JIU/REP/2008/4)

3. В данном докладе дается обзор динамики национального исполнения (НИС) проектов в области технического сотрудничества, определяются извлеченные уроки и передовой опыт, а также рассматриваются сопутствующие вопросы.

4. В своей резолюции 47/199 Генеральная Ассамблея вновь заявила, что НИС должно войти в стандартную практику при осуществлении программ и проектов, поддерживаемых организациями системы ООН в целях (а) повышения уровня национальной самодостаточности, (b) укрепления устойчивости и (c) сокращения рабочей нагрузки и обеспечения интеграции с национальными программами. В обзоре выделяются различные проблемы, препятствующие осуществлению программ и проектов национального исполнения.

Обзор служб хостинга информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в организациях системы Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2008/5)

5. Целью данного доклада является предоставление руководящим органам и руководителям организаций системы ООН сравнительного исследования основных служб хостинга ИКТ. Достижения в сфере информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) позволяют организациям использовать широкий спектр источников для получения услуг в области ИКТ. «ИКТ-хостингом» называется использование внешнего поставщика для обслуживания того или иного конкретного компонента ИКТ. Доклад призван также выявить передовой опыт, используемый организациями системы Организации Объединенных Наций для сокращения расходов и повышения эффективности и действенности инфраструктуры и операций ИКТ в организациях.

Обзор управления веб-сайтами в Интернете в организациях системы Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2008/6)

6. Для руководящих органов и руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций в данном обзоре дается оценка эффективности и действенности использования Интернет-сайтов в качестве средств коммуникации для распространения информации. В нем подчеркивается важное значение связанных с этим вопросов, таких как Система управления контентом (СУК), возможности доступа и многоязычие. В докладе также обсуждаются задачи, с которыми сталкиваются организации в ходе управления своими веб-сайтами.

Обеспечение более согласованной поддержки системы Организации Объединенных Наций в Африке (JIU/REP/2009/5)

7. Цель данного обзора заключается в том, чтобы оценить эффективность и действенность существующей общесистемной основы, используя извлеченные уроки и обмен опытом, а также определить наилучшие способы координации и методы взаимодействия в области поддержки системы Организации Объединенных Наций в Африке. В связи с большим числом вовлеченных в этот процесс организаций и наличием многочисленных мандатов и программ в данном обзоре предпринята попытка определить возможности для повышения согласованности во избежание параллелизма и дублирования проделанной работы.

Перевод на периферию в организациях системы Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2009/6)

8. Данный обзор призван дать оценку политики, практики и опыта перевода на периферию в системе Организации Объединенных Наций, а также выявить передовой опыт и извлеченные уроки. Перевод на периферию определяется как перемещение деловых процессов из одной страны в другую.

9. Основное внимание в докладе уделяется опыту других учреждений системы ООН и извлеченным урокам. В докладе предлагаются рекомендации, которые могут быть использованы в качестве ориентиров для учреждений системы Организации Объединенных Наций, рассматривающих возможность перевода на периферию.

10. Рекомендации, адресованные руководящим органам и руководителям, зависят от решения относительно перевода на периферию функциональных подразделений и служб. В случае, если ЮНЕСКО решит предпринять действия по переводу на периферию, она сможет использовать уроки, опыт и рекомендации, содержащиеся в докладе.

Краткий список рекомендаций, представленных в докладе

Наименование доклада ОИГ	Рекомендации для руководящих органов	Рекомендации для руководителей
Управленческий обзор экологического руководства в системе Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2008/3)	-	-
Национальное исполнение проектов технического сотрудничества (JIU/REP/2008/4)	2	5
Обзор служб хостинга информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в организациях системы Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2008/5)	1	5
Обзор управления веб-сайтами в Интернете в организациях системы ООН (JIU/REP/2008/6)	2	6
Обеспечение более согласованной поддержки системы Организации Объединенных Наций в Африке (JIU/REP/2009/5)	2	9
Перевод на периферию в организациях системы Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2009/6)	-	-

ПРИЛОЖЕНИЕ

Ниже приводится резюме хода выполнения рекомендаций, адресованных руководителям или руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций. Подробные сведения о рекомендациях, принимаемых мерах и ожидаемых сроках их завершения размещены на веб-сайте IOS (www.unesco.org/ios).

№	Наименование доклада	Номер доклада	Не выполнено по состоянию на 1 января 2009 г.	Выполнено по состоянию на 31 декабря 2009 г.	Не выполнено по состоянию на 31 декабря 2009 г.
1	Практика закупок в системе Организации Объединенных Наций	JIU/REP/2004/9	1	1	0
2	Некоторые меры по повышению общей результативности системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне	JIU/REP/2005/2	2	0	2
3	Пробелы с точки зрения надзора в системе Организации Объединенных Наций	JIU/REP/2006/2	3	0	3
4	Второй обзор осуществления приглашений о штаб-квартирах, заключенных организациями системы Организации Объединенных Наций	JIU/REP/2006/4	2	0	2
5	Добровольные взносы в организациях системы Организации Объединенных Наций: воздействие на осуществление программ и стратегий мобилизации ресурсов	JIU/REP/2007/1	1	0	1
6	Охват медицинским страхованием сотрудников системы Организации Объединенных Наций	JIU/REP/2007/2	1	0	1
7	Бюро по связи в системе Организации Объединенных Наций	JIU/REP/2007/4	8	5	3
8	Обзор прогресса, достигнутого организациями системы Организации Объединенных Наций в решении задачи 7 по борьбе с ВИЧ/СПИДом в рамках цели 6, провозглашенной в Декларации тысячелетия	JIU/REP/2007/12	8	8	0
9	Программы младших сотрудников категории специалистов/младших экспертов в организациях системы Организации Объединенных Наций	JIU/REP/2008/2	4	4	0
ВСЕГО			30	18	12



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят четвертая сессия

184 EX/6 Part IV

Париж, 19 марта 2010 г.
Оригинал: английский

Пункт 6 предварительной повестки дня

Доклады Генерального директора по другим конкретным вопросам

Часть IV

Использование Секретариатом индивидуальных контрактов на услуги консультантов и контрактов с выплатой гонораров

РЕЗЮМЕ

Во исполнение решений 171 EX/35 и 181 EX/40 Генеральный директор представляет свой доклад об использовании Секретариатом контрактов на услуги консультантов и контрактов с выплатой гонораров в 2009 г.

Финансовые и административные последствия деятельности, о которой сообщается в докладе, соответствуют параметрам нынешнего документа C/5.

Ожидаемые меры со стороны Исполнительного совета: предлагаемое решение в пункте 46.

Введение

1. Исполнительный совет в своем решении 181 EX/40 предложил Генеральному директору представить Совету на его 184-й сессии доклад об использовании Секретариатом контрактов на услуги консультантов и контрактов с выплатой гонораров. В этом же решении Исполнительный совет призвал Генерального директора *«всесторонне осуществлять пересмотренную политику в отношении контрактов на услуги консультантов и прилагать дальнейшие усилия для сокращения использования контрактов на услуги консультантов и контрактов с выплатой гонораров, особенно в Штаб-квартире»*, а также *«обеспечивать качественную информацию о содержании контрактов на услуги консультантов и продуктах, которые должны быть получены»*. Исполнительный совет далее напомнил о *«необходимости обеспечения лучшего географического распределения и гендерной сбалансированности при найме консультантов по индивидуальным контрактам при равном уровне их компетентности»*.

2. Новый контракт на услуги консультантов, введенный в практику в июле 2008 г., предоставляется отдельным лицам, предоставляющим экспертные консультации или конкретную услугу/продукт. Начиная с июля 2008 г., контракты с выплатой гонораров предоставляются не отдельным лицам, а только учреждениям, организациям или другим юридическим лицам, предоставляющим продукт или услугу.

3. В настоящем докладе содержатся данные и анализ контрактов на услуги консультантов и контрактов с выплатой гонораров, предоставленных в Штаб-квартире и в бюро на местах в 2009 г., и проводится сопоставление с контрактами, предоставлявшимися в 2007 г. и в 2008 г. С учетом значительного числа контрактов, предоставленных в Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа, данные о них приводятся отдельно в Разделе IV. Кроме того, в соответствии с решением 179 EX/33 (7), начиная с октября 2008 г. ЮНЕСКО публикует перечень предоставленных контрактов. Данные по Штаб-квартире обновляются на ежеквартальной основе, а сведения о бюро на местах обновляются ежегодно. Данные, касающиеся контрактов, предоставленных в 2009 г., будут обнародованы в онлайн-форме в марте 2010 г.

4. Во исполнение просьбы Исполнительного совета об обеспечении более подробной качественной информации о контрактах на услуги консультантов, в Разделе II настоящего доклада приводятся дополнительные статистические данные и анализ тематических областей, которых касались контракты на услуги консультантов, предоставленные в Штаб-квартире в 2009 г.

5. Для пополнения имеющейся информации о тематических областях Секретариат разрабатывает процедуру для сбора сведений о видах деятельности, осуществляемой консультантами, с использованием нижеследующей структуры наименований (которая соответствует подходу, применяемому Секретариатом ООН):

- Планирование по программам
- Оценка программ
- Осуществление программ
- Ревизии и расследования в рамках программ
- Подготовка заседаний, конференций или семинаров
- Подготовка проектов документов, докладов
- Аудиовизуальные и фотоматериалы
- Лекции и учебные курсы
- Специальные аналитические исследования
- Консультационные услуги.

Эту структуру предусматривается ввести в FABS, и ожидается, что соответствующие данные будут доступны с апреля 2010 г. Однако более подробная информация о качественных аспектах будет доступна для подготовки доклада Исполнительному совету об использовании контрактов на услуги консультантов за 2011 г.

6. Документ скомпонован следующим образом:

- Раздел I: Эволюция в вопросах политики;
- Раздел II: Контракты на услуги консультантов в Штаб-квартире и подразделениях на местах;
- Раздел III: Контракты с выплатой гонораров в Штаб-квартире и подразделениях на местах;
- Раздел IV: Контракты на услуги консультантов в Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа;
- Раздел V: Контракты на услуги консультантов на символическую сумму в один доллар;
- Раздел VI: Финансовые и административные последствия.

Раздел I. Эволюция в вопросах политики

7. В докладе ревизора со стороны о временных контрактах¹, в котором рассматриваются контракты на услуги консультантов и контракты с выплатой гонораров, ревизор со стороны рекомендовал уделять большее внимание предварительному проведению конкурсов до предоставления такого рода временных контрактов. Что касается именно контрактов на услуги консультантов, то в рамках новой политики была введена соответствующим образом документированная процедура, которая предусматривает необходимость рассмотрения не менее трех кандидатур. В отношении контрактов, предусматривающих не столько время работы, сколько предоставление услуги или продукта, в настоящее время продолжается работа по укреплению конкурсной процедуры предоставления контрактов. Соответствующая пересмотренная процедура будет введена в действие в ближайшие месяцы.

Раздел II. Контракты на услуги консультантов в Штаб-квартире и подразделениях на местах

Количество и стоимость контрактов на услуги консультантов

8. Ниже приводятся основные сведения, касающиеся контрактов на услуги консультантов, предоставленных в 2009 г.

Совокупные данные

- В Штаб-квартире и подразделениях на местах на протяжении 2009 г. было нанято 2 513 консультантов на основе 3 330 контрактов на услуги консультантов. В 2007 г. количество консультантов и контрактов на услуги консультантов, соответственно, составляло 3 117 и 4 346 (таблицы 1 и 2).
- Хотя количество консультантов и число контрактов на услуги консультантов в 2009 г. было на 8% выше, нежели в 2008 г., эти показатели были, соответственно, на 19% и 23% ниже, чем в 2007 г., являвшемся вторым годом предыдущего двух-летнего периода.
- Общая сумма затрат в связи с контрактами на услуги консультантов в 2009 г. достигла 21 944 млн долл. Это составляет прирост на 22% по сравнению с 2008 г. Однако общий уровень расходов в 2009 г. был в целом сопоставим с уровнем затрат в 2007 г. (таблица 3).

¹ 182 EX/46.

Таблица 1
Число консультантов

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	Изменение в 2008-2009 гг.
Штаб-квартира	1 068	825	1 001	21%
% Штаб-квартира	34%	35%	40%	
На местах*	2 049	1 509	1 512	0%
% на местах	66%	65%	60%	
Итого	3 117	2 334	2 513	8%

* За исключением данных по Бюро в Бразилиа.

Таблица 2
Число контрактов с выплатой гонораров

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	Изменение в 2008-2009 гг.
Штаб-квартира	1 661	1 267	1 523	20%
% Штаб-квартира	38%	41%	46%	
На местах*	2 685	1 808	1 807	0%
% на местах	62%	59%	54%	
Итого	4 346	3 075	3 330	8%

* За исключением данных по Бюро в Бразилиа.

Таблица 3
Расходы по контрактам на услуги консультантов (в млн долл.)

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	Изменение в 2008-2009 гг.
Штаб-кварт.	9,234	9,550	11,192	17%
% Штаб-квартира	43%	53%	51%	
На местах*	12,099	8,437	10,752	27%
% на местах	57%	47%	49%	
Итого	21,333	17,987	21,944	22%

* За исключением данных по Бюро в Бразилиа.

Таблица 3 bis
Средние затраты по одному контракту на услуги консультантов (в долл.)

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	Изменение в 2008-2009 гг.
Штаб-квартира	5 559	7 537	7 349	-2,5%
На местах*	4 506	4 666	5 950	27,5%
Итого	4 909	5 849	6 590	13%

* За исключением данных по Бюро в Бразилиа.

Распределение между Штаб-квартирой и подразделениями на местах

- В 2009 г. в бюро на местах было нанято 60% консультантов, на которых приходилось 54% предоставленных контрактов на услуги консультантов и 49% от общей суммы соответствующих расходов.

Штаб-квартира

- Хотя число консультантов и предоставленных контрактов на услуги консультантов в Штаб-квартире значительно сократилось с 2008 г., эти показатели возросли в 2009 г., соответственно, на 21% и 20%. Однако следует отметить, что эти показатели сходны с уровнем 2007 г., который являлся вторым годом предыдущего двухлетнего периода.
- Общая сумма расходов в Штаб-квартире в 2009 г. возросла на 17% по сравнению с 2008 г. при одновременном сокращении на 2% средней суммы расходов на каждый контракт (таблица 3 bis).

Подразделения на местах

- В 2009 г. число консультантов и предоставленных контрактов на услуги консультантов в подразделениях на местах было таким же, как и в 2008 г., и было, соответственно, на 26% и на 33% ниже, чем в 2007 г.

- Общая сумма расходов в подразделениях на местах в 2009 г. увеличилась на 27% по сравнению с 2008 г., что нашло свое отражение в аналогичном повышении средней суммы затрат на каждый контракт (таблица 3 bis).

Источник финансирования контрактов

9. В таблице 4 показано, что 54% общих затрат по контрактам на услуги консультантов в 2009 г. финансировалось за счет внебюджетных источников по сравнению с 56% в 2008 г. При этом 52% контрактов, предоставленных в Штаб-квартире, финансировалось за счет обычного бюджета, тогда как 59% контрактов в подразделениях на местах финансировалось за счет внебюджетных источников.

Таблица 4

Расходы по контрактам на услуги консультантов в разбивке по источникам финансирования в 2008 г. и 2009 г.

	2008 г. (млн долл.)					2009 г. (млн долл.)				
	Обыч- ный бюджет	% обычн. бюдж.	Вне- бюдж.	% вне- бюдж.	Итого	Обычный бюджет	% обычн. бюдж.	Внебюдж.	% вне- бюдж.	Итого
Штаб- квартира	4,659	49%	4,891	51%	9,550	5,771	52%	5,421	48%	11,192
Подразд. на местах*	3,176	38%	5,261	62%	8,437	4,415	41%	6,337	59%	10,752
Итого	7,835	44%	10,152	56%	17,987	10,186	46%	11,758	54%	21,944

* За исключением данных по Бюро в Бразилиа.

Контракты в разбивке стоимости

10. В таблице 5 показано, что большая часть контрактов на услуги консультантов в Штаб-квартире и подразделениях на местах по-прежнему заключается на сумму менее 10 000 долл. (соответственно, 77% и 83%).

11. В 2009 г. был заключен 21 контракт на сумму свыше 50 000 долл. (менее 1% от общего числа), из которых 9 контрактов было предоставлено в подразделениях на местах и 12 контрактов – в Штаб-квартире. Большинство этих контрактов заключено на сумму от 50 000 долл. до 60 000 долл. Только один контракт на услуги консультантов в Штаб-квартире заключен на сумму свыше 75 000 долл. (Секция администрации SHS) и один контракт на сумму свыше 100 000 долл. (Секретариат Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО). Все эти контракты согласовывались с соответствующими секторами, бюро или подразделениями на местах, и уровень средств на них соответствовал максимальным суммам, установленным в рамках новой политики в отношении консультантов.

Таблица 5

Число контрактов на услуги консультантов в разбивке по стоимости: 2008 г. и 2009 г.

Сумма (тыс. долл.)	Штаб-квартира				Подразделения на местах*			
	2008 г.	%	2009 г.	%	2008 г.	%	2009 г.	%
Менее 5 000	662	52%	835	55%	1 297	72%	1 115	62%
5 000-9 999	337	27%	341	22%	294	16%	387	21%
10 000-24 999	204	16%	272	18%	178	10%	243	13%
25 000-49 999	52	4%	63	4%	29	2%	53	3%
50 000 и выше	12	1%	12	1%	10	1%	9	0%
Итого	1 267	100%	1 523	100%	1 808	100%	1 807	100%

* За исключением данных по Бюро в Бразилиа.

Продолжительность контрактов

12. Большинство контрактов на услуги консультантов предоставляются на короткий срок, который составляет обычно менее трех месяцев. В таблице 6 показано, что в Штаб-квартире на срок менее трех месяцев было предоставлено 79% контрактов по сравнению с 71% в 2008 г. В подразделениях на местах 65% контрактов предоставлялось на срок менее трех месяцев (71% в 2008 г.). В 2009 г. на срок свыше шести месяцев было предоставлено 4% контрактов в Штаб-квартире и 12% – в подразделениях на местах.

Таблица 6

**Число контрактов на услуги консультантов в разбивке по продолжительности:
2008 г. и 2009 г.**

	Штаб-квартира				Подразделения на местах*			
	2008 г.	%	2009 г.	%	2008 г.	%	2009 г.	%
Менее 1 месяца	461	36%	639	42%	697	39%	463	26%
1-3 месяца	443	35%	556	37%	579	32%	712	39%
3-6 месяцев	259	20%	264	17%	339	19%	416	23%
Более 6 месяцев	104	8%	64	4%	193	11%	216	12%
Итого	1 267	100%	1 523	100%	1 808	100%	1 807	100%

* За исключением данных по Бюро в Бразилии.

Контракты в разбивке по секторам/бюро и тематической деятельности в Штаб-квартире

13. Помимо распределения контрактов на услуги консультантов в разбивке по секторам/бюро, в данном разделе содержится информация и анализ контрактов, предоставлявшихся в Штаб-квартире, в разбивке по тематическим областям деятельности в соответствии с просьбой Исполнительного совета представлять более подробную информацию о качественных аспектах. Эта информация основывается на данных, зарегистрированных в FABS в момент подготовки контрактов. Они все еще носят несколько ограниченный характер, и предусматривается продолжить работу для обеспечения того, чтобы в будущем представлялись более конкретные сведения. Кроме того, для доклада Исполнительного совета о консультантах в 2011 г. будут предоставлены дополнительные сведения о качественных параметрах, в частности данные о видах деятельности, осуществляемых консультантами, которые будут регистрироваться в FABS начиная с весны 2010 г. (см. пункт 5 выше).

14. Большинство расходов по контрактам на услуги консультантов в Штаб-квартире предназначены непосредственно для обеспечения выполнения программы ЮНЕСКО. В таблице 7 показано, что на программные сектора (образование, естественные науки, культура, коммуникация и информация и социальные и гуманитарные науки) приходится 81% от общей суммы расходов на эти контракты в Штаб-квартире в 2009 г. На три сектора (культура, образование и естественные науки) в 2009 г. приходилось 62% всех предоставленных контрактов, а доля этих контрактов в общей сумме расходов составила 70%. Это соотношение сходно с уровнями показателей в 2008 г.

Таблица 7

Контракты на услуги консультантов в разбивке по секторам/бюро в 2008-2009 гг.

	2008 г.				2009 г.			
	Число	%	Сумма (млн долл.)	%	Число	%	Сумма (млн долл.)	%
CI	43	3%	0,191	2%	39	3%	0,361	3%
CLT	262	21%	1,926	20%	392	26%	2,360	21%
ED	269	21%	1,919	20%	294	19%	2,432	22%
SC	253	20%	2,796	29%	264	17%	3,053	27%
SHS	124	10%	0,783	8%	122	8%	0,858	8%

	2008 г.			
	Число	%	Сумма (млн долл.)	%
SHS	124	10%	0,783	8%
ERC	4	0%	0,079	1%
AFR	26	2%	0,168	2%
ADM	22	2%	0,178	2%
CENT ¹	264	21%	1,510	16%
Итого	1 267	100%	9,550	100%

	2009 г.			
	Число	%	Сумма (млн долл.)	%
SHS	122	8%	0,858	8%
ERC	13	1%	0,085	1%
AFR	19	1%	0,167	1%
ADM	38	2%	0,235	2%
CENT ¹	342	22%	1,640	15%
Итого	1 523	100%	11,192	100%

¹ BB, BFC, BPI, BSP, HRM, IOS, SCG/X, ODG.

Центральные службы/поддержка выполнения программы

15. В таблице 7 также показано, что по сумме затрат 15% всех контрактов (22% от общего числа), предоставленных в Штаб-квартире, приходится на Центральные службы. Следует отметить, что некоторые из контрактных мероприятий связаны с программой, в частности это касается деятельности в постконфликтной ситуации в рамках BFC и проблематики женщин и гендерного равенства в рамках BSP. Если исключить эти направления деятельности из анализа, то на Центральные службы приходится 12% общих расходов по контрактам на услуги консультантов в Штаб-квартире.

16. Большинство контрактов в Центральных службах касаются мероприятий BPI (223 контракта из 342); в их числе аудиовизуальные мероприятия и публикации составляют большинство по количеству (37%) и по стоимости (76%).

17. В Секторе ADM, на который приходится 2% от общей суммы расходов в 2009 г., большая часть затрат связана с эксплуатационным обслуживанием зданий Штаб-квартиры, информационными технологиями и службами письменных переводов.

Программные сектора

18. Ниже указаны в целом пять программных областей в секторах образования (базовое образование) и естественных наук (МОК/водные ресурсы, гидрология), на которые приходятся наибольшие суммы расходов по контрактам на услуги консультантов в 2009 г.:

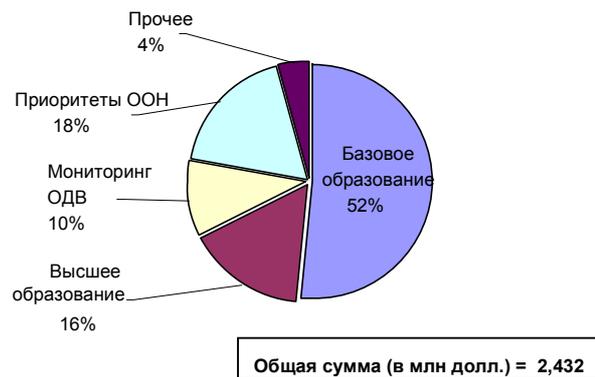
- (a) Стратегии оказании поддержки в области базового образования (695 700 долларов)
- (b) МОК, науки об океане (426 600 долл.)
- (c) Естественно-научное, техническое и профессиональное образование (335 100 долларов)
- (d) Программа оценки водных ресурсов мира (326 900 долл.)
- (e) Гидрологические процессы и климат (326 900 долл.).

Более детальное распределение по программным секторам приводится ниже.

Образование

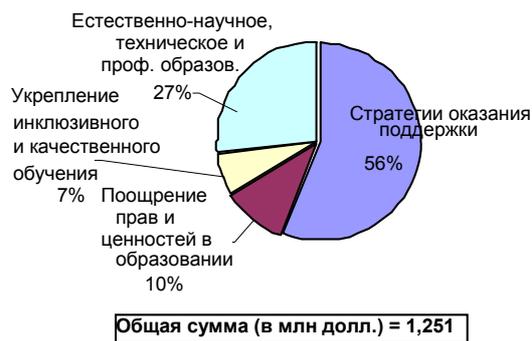
19. В 2009 г. Сектор образования израсходовал в Штаб-квартире 2,432 млн долл. по контрактам на услуги консультантов. Большинство этих средств (52%) было затрачено на мероприятия в области базового образования, 18% – на приоритеты ООН, 16% – на деятельность в сфере высшего образования и 10% – на мониторинг ОДВ.

Сектор образования (ED)

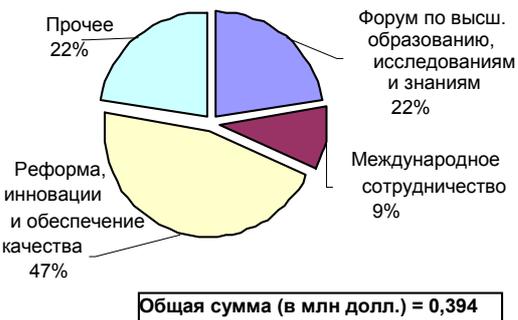


20. В представленных ниже круговых диаграммах показано, что 56% общих расходов на мероприятия в области базового образования были связаны со стратегиями оказания поддержки; 47% общей суммы затрат на высшее образование приходилось на реформы, инновации и обеспечение качества, а 26% расходов на приоритеты ООН выделялось на мероприятия по проблематике ВИЧ/СПИДа.

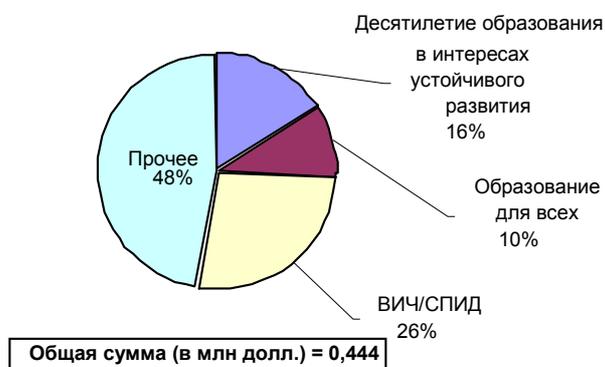
Базовое образование



Высшее образование

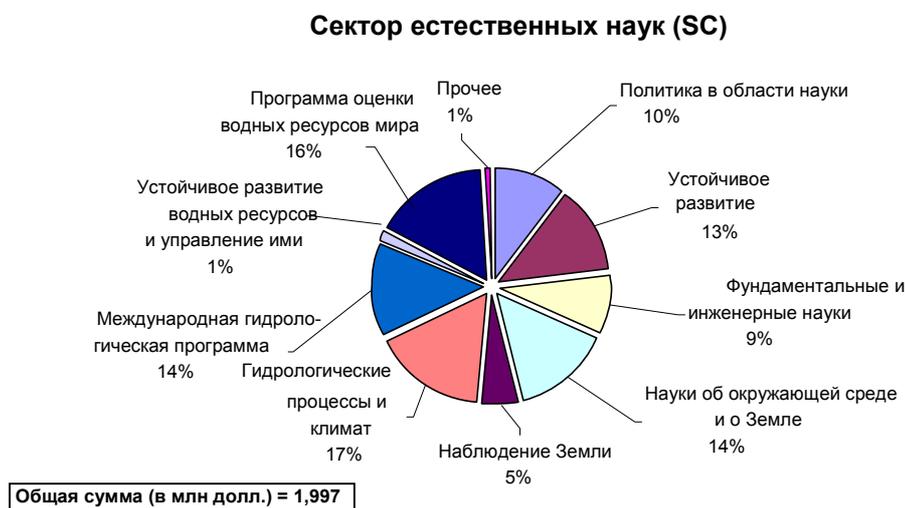


Приоритеты ООН



Естественные науки (SC)

21. В 2009 г. Сектор естественных наук затратил по контрактам на услуги консультантов почти 2 млн долл.: из них 31% приходится на Международную гидрологическую программу и гидрологические процессы; 16% связано с Программой оценки водных ресурсов мира и 14% относится к наукам об окружающей среде и о Земле.



22. Межправительственная океанографическая комиссия в 2009 г. израсходовала по контрактам на услуги консультантов 1,057 млн долл.; 40% из этой суммы предназначалось для наук об океане, а 26% – для наблюдений за океаном и океанических служб.

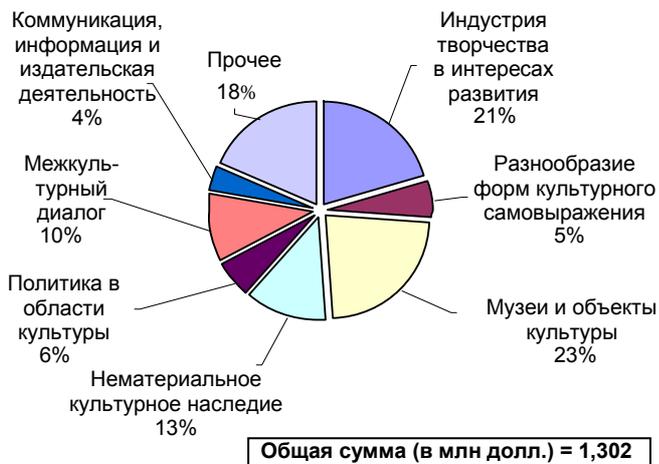
Межправительственная океанографическая комиссия (МОК)



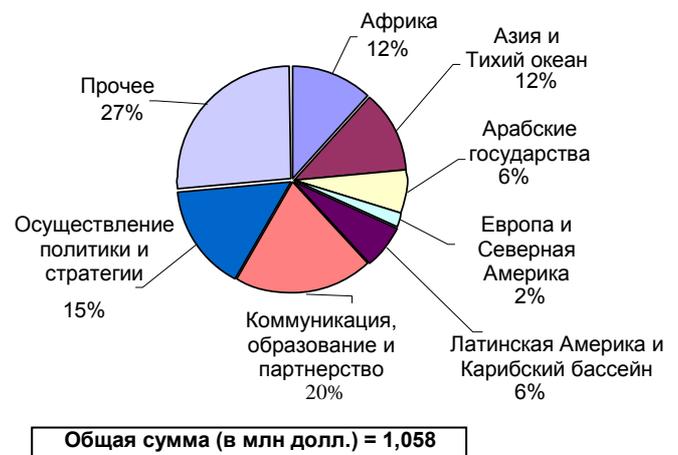
Культура (CLT)

23. Сектор культуры в 2009 г. израсходовал по контрактам на услуги консультантов 1,3 млн долл., из которых 23% были связаны с музеями и объектами культуры, а 21% – с индустрией творчества в интересах развития. Центр всемирного наследия в 2009 г. затратил на контракты 1,058 млн долл.: 38% из них – на региональные мероприятия, 20% – на коммуникацию, образование и партнерство и 15% – на осуществление политики и стратегии.

Сектор культуры (CLT)



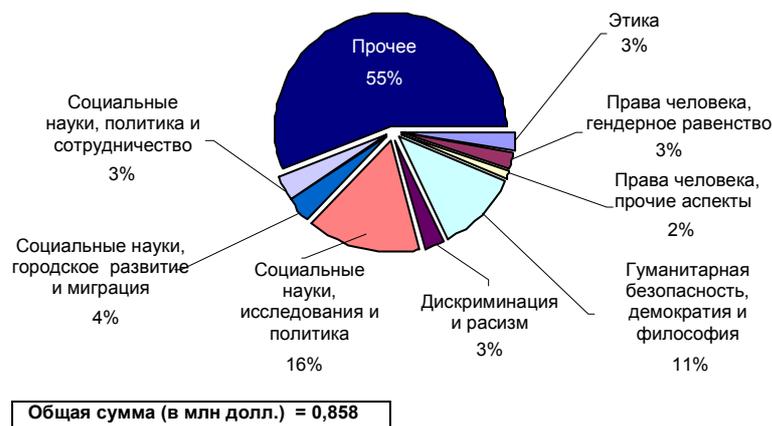
Центр всемирного наследия (ЦВН)



Социальные и гуманитарные науки (SHS)

24. В 2009 г. Сектор SHS израсходовал по контрактам на услуги консультантов 858 000 долларов, из которых 16% касались исследований и политики в области социальных наук и 11% – гуманитарной безопасности, демократии и философии. В 2010 г. будет проводиться дальнейшая работа по сокращению числа контрактов, которые относятся к категории «прочих».

Сектор социальных и гуманитарных наук (SHS)



Коммуникация и информация (CI)

25. Сектор коммуникации и информации в 2009 г. израсходовал по контрактам на услуги консультантов 361 000 долл., из которых 34% касались проблематики доступа к информации и 25% – свободы выражения мнений, демократии и мира.

Сектор коммуникации и информации (СИ)



Общая сумма (в млн долл.) = 0,361

Гражданство и пол консультантов и консультанты из числа сотрудников, вышедших на пенсию

26. В новой политике в отношении консультантов, введенной в июле 2008 г., предусматриваются подробные указания по обеспечению отбора среди как можно более широкого числа кандидатур с уделением должного внимания географической и гендерной сбалансированности при условии равного уровня компетентности кандидатов. Кроме того, если контракт предоставляется бывшему штатному сотруднику ЮНЕСКО, необходимо его утверждение заместителем Генерального директора, директором бюро или руководителем подразделения вне Штаб-квартиры.

27. В таблице 8 показано, что 65% консультантов, получивших контракты на услуги консультантов в Штаб-квартире в 2009 г., были выходцами из стран Группы I, что имело место и в 2008 г. В подразделениях на эти контракты было израсходовано 67% от общей суммы затрат в Штаб-квартире по сравнению с 68% в 2008 г. В подразделениях на местах консультанты из стран Группы I получили 16% от числа всех контрактов, предоставленных в 2009 г. (17% в 2008 г.) и 25% от суммы выплат на все контракты (23% в 2008 г.). В целом в Штаб-квартире и подразделениях на местах консультанты из стран Группы I получили 36% контрактов, предоставленных в 2009 г.

28. Консультанты из стран Группы III, Группы V (Африка), Группы IV и Группы V (арабские государства) составляли соответственно 29%, 21%, 17% и 11%, по числу контрактов, предоставленных в подразделениях на местах в 2009 г. В целом в 2009 г. в Штаб-квартире и подразделениях на местах консультанты от Группы III получили 20% от всех предоставленных контрактов, тогда как представители Группы V (Африка), Группы IV и Группы V (арабские государства) получили, соответственно, 16%, 14% и 9% контрактов, предоставленных в 2009 г.; доля Группы II составила 4%.

Таблица 8

Количество и стоимость контрактов на услуги консультантов в разбивке по региональным группам стран происхождения консультантов: 2008 г. и 2009 г.

Региональная группа	Штаб-квартира								Подразделения на местах*							
	Число в 2008 г.	%	Число в 2009 г.	%	Сумма (млн долл.) в 2008 г.	%	Сумма (млн долл.) в 2009 г.	%	Число в 2008 г.	%	Число в 2009 г.	%	Сумма (млн долл.) в 2008 г.	%	Сумма (млн долл.) в 2009 г.	%
I	536	65%	655	65%	6,539	68%	7,459	67%	259	17%	245	16%	1,973	23%	2,664	25%
II	41	5%	37	4%	0,458	5%	0,366	3%	21	1%	66	4%	0,069	1%	0,231	2%
III	67	8%	61	6%	0,617	6%	0,699	6%	391	26%	440	29%	2,002	24%	2,793	26%
IV	69	8%	78	8%	0,791	8%	0,912	8%	223	15%	264	17%	0,840	10%	1,677	16%
V Афр.	58	7%	85	8%	0,515	5%	0,614	5%	326	22%	325	21%	1,846	22%	2,403	22%
V Араб.	40	5%	49	5%	0,544	6%	0,699	6%	289	19%	170	11%	1,706	20%	0,966	9%
Неизвестно	14	2%	36	4%	0,086	1%	0,442	4%	0	0%	2	0%	0,000	0%	0,019	0%
Итого	825	100%	1 001	100%	9,550	100%	11,192	100%	1 509	100%	1512	100%	8,437	100%	10,752	100%

* За исключением данных по Бюро в Бразилиа.

Региональная группа	Штаб-квартира и подразделения на местах*			
	Число в 2008 г.	%	Число в 2009 г.	%
I	795	34%	900	36%
II	62	3%	103	4%
III	458	20%	501	20%
IV	292	13%	342	14%
V (Афр.)	384	16%	410	16%
V (Араб.)	329	14%	219	9%
Неизвестно	14	1%	38	2%
Итого	2 334	100%	2 513	100%

* За исключением данных по Бюро в Бразилиа.

Пол консультантов

29. В таблице 9 показано, что в числе нанятых в Штаб-квартире консультантов женщины составляли в 2009 г. 44% по сравнению с 46% в 2008 г. Соответствующий показатель для подразделений на местах составляет 39% по сравнению с 37% в 2008 г. В целом из общего числа нанятых в 2009 г. консультантов 41% составляли женщины по сравнению с 40% в 2008 г.

Таблица 9

Число консультантов в разбивке по признаку пола: 2008 г. и 2009 г.

	Штаб-квартира		Подразделения на местах*		Штаб-квартира и подраздел. на местах*	
	2008 г. % от общ. показ.	2009 г. % от общ. показ.	2008 г. % от общ. показ.	2009 г. % от общ. показ.	2008 г. % от общ. показ.	2009 г. % от общ. показ.
Мужчины	444	54%	560	56%	956	63%
Женщины	381	46%	441	44%	553	37%
Итого	825	100%	1 001	100%	1 509	100%

* За исключением данных по Бюро в Бразилиа. * За исключением данных по Бюро в Бразилиа.

Консультанты из числа сотрудников, вышедших на пенсию

30. В 2009 г. штатным сотрудникам, вышедшим на пенсию, было предоставлено 70 контрактов в Штаб-квартире на общую сумму 1,246 млн долл. В подразделениях на местах контракты были предоставлены 33 штатным сотрудникам, вышедшим на пенсию, на общую сумму в 398 000 долл. В таблице 10 показано, что в целом в Штаб-квартире и подразделе-

ниях на местах вышедшие на пенсию сотрудники составляют 4% от числа консультантов, нанятых в 2009 г., тогда как сумма затрат на них составила 7% от общих соответствующих расходов в 2009 г. Это свидетельствует о росте показателей по сравнению с 2008 г., когда в Штаб-квартире и подразделениях на местах было нанято 45 сотрудников, вышедших на пенсию (2% от общего числа консультантов, нанятых в 2008 г.).

Таблица 10

Число сотрудников, вышедших на пенсию, и суммы затраченных средств: 2009 г.

	Число лиц 2009 г.	Сотрудники, вышедшие на пенсию 2009 г.	%	Общая сумма расходов 2009 г.	Расходы, касающ. вышед. на пенс. сотр. 2009 г.	%
Штаб-квартира	1 001	70	7%	11,192	1,246	11%
Подраздел. на местах*	1 512	33	2%	10,752	0,398	4%
Итого	2 513	103	4%	21,944	1,644	7%

* За исключением данных по Бюро в Бразилиа.

Раздел III. Контракты с выплатой гонораров в Штаб-квартире и подразделениях на местах

Число и стоимость контрактов с выплатой гонораров

31. Начиная с июля 2008 г. контракты с выплатой гонораров могут предоставляться только учреждениям, организациям и юридическим лицам. При рассмотрении контрактов с выплатой гонораров, предоставленных в период с января 2007 г. по июль 2008 г., исключены те контракты, которые были заключены с отдельными лицами с целью получения сопоставимых данных.

32. В таблицах 11 и 12 показано число и стоимость контрактов с выплатой гонораров, предоставленных в Штаб-квартире и подразделениях на местах (за исключением Бюро в Бразилиа) в 2007 г., 2008 г. и 2009 г.

Таблица 11

Число контрактов с выплатой гонораров

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	Изменение в 2008-2009 гг.
Штаб-квартира	955	360	643	79%
% Штаб-квартира	48%	29%	34%	
На местах*	1 053	880	1 248	42%
% на местах	52%	71%	66%	
Итого	2 008	1 240	1 891	53%

* За исключением данных по Бюро в Бразилиа.

Таблица 12

Стоимость контрактов с выплатой гонораров

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	Изменение в 2008-2009 гг.
Штаб-квартира	19,910	10,568	16,867	60%
% Штаб-квартира	62%	46%	55%	
На местах*	11,989	12,218	13,906	14%
% на местах	38%	54%	45%	
Итого	31,899	22,786	30,773	35%

* За исключением данных по Бюро в Бразилиа.

33. Ниже приводятся основные сведения в отношении контрактов с выплатой гонораров, предоставленных в 2009 г.

- Число контрактов с выплатой гонораров, предоставленных в период с 2008 г. по 2009 г., увеличилось на 53% (увеличение на 79% в Штаб-квартире и на 42% в подразделениях на местах), хотя число контрактов, предоставленных в 2009 г., было меньше, чем в 2007 г. (последнем году предыдущего двухлетнего периода).
- Общая сумма расходов на контракты с выплатой гонораров, предоставленных в период с 2008 г. по 2009 г., увеличилась на 35% (увеличение на 60% в Штаб-квартире и

на 14% в подразделениях на местах), хотя общая сумма расходов в 2009 г. была ниже, чем в 2007 г.

Источник финансирования и стоимость контрактов

34. В таблице 13 показано, что 60% от общей суммы расходов по контрактам с выплатой гонораров, предоставленным в 2009 г., финансировалось из внебюджетных источников по сравнению с 69% в 2008 г. В подразделениях на местах на внебюджетные источники приходилось 68% общих расходов на контракты с выплатой гонораров в 2009 г. по сравнению с 79% в 2008 г.

Таблица 13

Расходы по контрактам с выплатой гонораров в разбивке по источникам финансирования в 2008 г. и 2009 г.

	2008 г. (млн долл.)					2009 г. (млн долл.)				
	Обычная программа	% обычн. программа	Внебюджетн.	% внебюджетн.	Итого	Обычная программа	% обычная программа	Внебюджетн.	% внебюджетн.	Итого
Штаб-квартира	4,411	42%	6,157	58%	10,568	7,869	47%	8,998	53%	16,867
Подразд. на местах*	2,594	21%	9,624	79%	12,218	4,398	32%	9,508	68%	13,906
Итого	7,005	31%	15,781	69%	22,786	12,267	40%	18,506	60%	30,773

*За исключением данных по Бюро в Бразилиа.

Данные в разбивке по секторам/бюро в Штаб-квартире

35. В таблице 14 показано, что на пять программных секторов приходится 59% общей суммы расходов по контрактам с выплатой гонораров в 2009 г. по сравнению с 66% в 2008 г.

Таблица 14

Контракты с выплатой гонораров в разбивке по секторам/бюро в Штаб-квартире: 2008 г. и 2009 г.

	2008 г.				2009 г.			
	Число	%	Сумма (млн долл.)	%	Число	%	Сумма (млн долл.)	%
CI	16	4%	0,241	2%	31	5%	0,583	3%
CLT	60	14%	2,314	22%	163	25%	4,799	28%
ED	77	21%	1,995	19%	91	14%	2,427	14%
SC	59	15%	2,107	20%	98	15%	1,601	9%
SHS	39	11%	0,361	3%	38	6%	0,468	3%
ERC	4	1%	0,048	0%	7	1%	0,051	0%
AFR	0	0%	0,000	0%	0	0%	0,000	0%
ADM	63	18%	1,335	13%	117	18%	2,355	14%
CENT ¹	42	12%	2,167	21%	98	15%	4,583	27%
Итого	360	100%	10,568	100%	643	100%	16,867	100%

¹ BB, BFC, BPI, BSP, HRM, IOS, SCG/X, ODG.

¹ BFC, BB, BPI, BSP, HRM, IOS, ODG.

Контракты в разбивке по стоимости

36. В таблице 15 показано, что 77% контрактов с выплатой гонораров, предоставленных в Штаб-квартире в 2009 г., по стоимости не превышали 25 000 долл. по сравнению с 74% таких контрактов в 2008 г. В подразделениях на местах 91% контрактов с выплатой гонораров было предоставлено на сумму менее 25 000 долл. по сравнению с 90% таких контрактов в 2008 г. В Штаб-квартире и подразделениях на местах было предоставлено 28 контрактов стоимостью свыше 100 000 долл. (20 – в Штаб-квартире и 8 – в подразделениях на местах).

В Штаб-квартире к числу контрактов с выплатой крупных гонораров относилась работа над двумя важными проектами по внедрению информационных технологий в Секторе администрации и контракт, предоставленный Центральными службами для обработки заявок на возмещение медицинских расходов.

Таблица 15

Число контрактов с выплатой гонораров в разбивке по стоимости: 2008 г. и 2009 г.

Сумма (тыс. долл.)	Штаб-квартира				Подразделения на местах*			
	2008 г.	%	2009 г.	%	2008 г.	%	2009 г.	%
Менее 5 000	108	30%	220	34%	433	49%	603	50%
5 000-9 999	65	18%	107	17%	179	20%	226	19%
10 000-24 999	94	26%	164	26%	181	21%	246	21%
25 000-49 999	49	14%	85	13%	49	6%	85	7%
50 000 и выше	44	12%	67	10%	38	4%	35	3%
Итого	360	100%	643	100%	880	100%	1 195	100%

* За исключением данных по Бюро в Бразилиа.

Продолжительность контрактов

37. Большинство контрактов предоставлялись на весьма короткий срок. В [таблице 16](#) показано, что 70% и 64% контрактов с выплатой гонораров, соответственно, в Штаб-квартире и в подразделениях на местах предоставлялось на срок менее трех месяцев по сравнению с 63% в 2008 г. как в Штаб-квартире, так и в подразделениях на местах.

Таблица 16

**Число контрактов с выплатой гонораров в разбивке по продолжительности:
2008 г. и 2009 г.**

Сумма	Штаб-квартира				Подразделения на местах*			
	2008 г.	%	2009 г.	%	2008 г.	%	2009 г.	%
Менее 1 месяца	128	36%	254	40%	252	29%	413	33%
1-3 месяца	98	27%	192	30%	300	34%	390	31%
3-6 месяцев	67	19%	103	16%	188	21%	265	21%
Более 6 месяцев	67	19%	94	15%	140	16%	180	14%
Итого	360	100%	643	100%	880	100%	1 248	100%

* За исключением данных по Бюро в Бразилиа.

Раздел IV. Контракты на услуги консультантов в Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа

38. Данные о контрактах, предоставлявшихся в Бюро в Бразилиа, приводятся отдельно для того, чтобы обеспечить четкую картину контрактов, предоставлявшихся в бюро на местах в целом.

Число и стоимость контрактов

39. В [таблице 17](#) показано число и стоимость контрактов на услуги консультантов, предоставленных в Бюро в Бразилиа в 2009 г.; это бюро не сообщило о каких-либо контрактах с выплатой гонораров в 2009 г. Число контрактов на услуги консультантов в 2009 г. сократилось на 31% по сравнению с 2008 г., хотя сумма соответствующих расходов повысилась на 6%.

Таблица 17

Число и стоимость контрактов на услуги консультантов в Бюро в Бразилиа: 2008 г. и 2009 г.

	Индивидуальные контракты на услуги консультантов				Контракты с выплатой гонораров			
	Число	% изменение	Сумма в млн долл.	% изменение	Число	% изменение	Сумма в млн долл.	% изменение
2008 г.	1 545		19,194		Не сообщается			
2009 г.	1 069	-31%	20,425	6%	Не сообщается			

Источник финансирования

40. В таблице 18 показано, что 98% от общей суммы расходов по контрактам на услуги консультантов в 2009 г. финансировалось из внебюджетных источников по сравнению с 97% в 2008 г.

Таблица 18

Расходы по контрактам на услуги консультантов в разбивке по источникам финансирования в Бюро в Бразилиа: 2008 г. и 2009 г.

	Сумма (млн долл.)				Итого
	Обычная программа	% об. прогр.	Внебюдж.	% внебюдж.	
2008 г.	0,508	3%	18,685	97%	19,194
2009 г.	0,411	2%	20,015	98%	20,425
Итого	0,919	2%	38,700	98%	39,619

Контракты в разбивке по стоимости

41. В таблице 19 показано, что в 2009 г. было представлено 70% контрактов на услуги консультантов стоимостью менее 25 000 долл. по сравнению с 78% таких контрактов в 2008 г.

Таблица 19

Число контрактов на услуги консультантов в разбивке по стоимости: 2008 г. и 2009 г.

Сумма в долл.	Индивидуальные контракты			
	2008 г.	%	2009 г.	%
Менее 5 000	702	45%	147	14%
5 000-9 999	206	13%	137	13%
10 000-24 999	314	20%	461	43%
25 000-49 999	308	20%	314	29%
50 000 и выше	15	1%	10	1%
Итого	1 545	100%	1 069	100%

Продолжительность контрактов

42. В таблице 20 показано, что в 2009 г. 27% контрактов на услуги консультантов предоставлялись сроком менее чем на три месяца по сравнению с 33% в 2008 г., тогда как 48% из них были продолжительностью свыше шести месяцев по сравнению с 28% в 2008 г.

Таблица 20

**Число контрактов на услуги консультантов
в разбивке по продолжительности: 2008 г. и 2009 г.**

	Индивидуальные контракты			
	2008 г.	%	2009 г.	%
Менее 1 месяца	56	4%	55	5%
1-3 месяца	453	29%	234	22%
3-6 месяцев	613	40%	265	25%
Более 6 месяцев	423	27%	515	48%
Итого	1 545	100%	1 069	100%

Раздел V. Контракты на услуги консультантов на символическую сумму в один доллар

43. Контракты на символическую сумму в один доллар предоставляются отдельным лицам, участвующим в особых представительских мероприятиях, или бывшим штатным сотрудникам с целью обеспечения благоприятных условий для передачи накопленного опыта и «институциональной памяти». Такие контракты должны получать предварительное одобрение со стороны Кабинета Генерального директора.

44. На протяжении 2009 г. контракты на символическую сумму в один доллар в Штабквартире в целом были предоставлены 22 лицам (по сравнению с 23 в 2008 г.), 10 из которых являлись бывшими сотрудниками ЮНЕСКО. Общие расходы по контрактам на символическую сумму в один доллар в 2009 г. составили 33 000 долл. (расходы на проезд и суточные). В таблице 21 показано число лиц, получивших контракты в 2009 г., в разбивке по секторам/бюро.

Таблица 21

**Число лиц, которым были предоставлены контракты на услуги консультантов
на символическую сумму в один доллар: 2009 г.**

	Итого
CI	0
CLT	8
ED	1
SC	1
SHS	3
ERC	2
ADM	0
CENT ¹	7
Итого	22

¹ AFR, HRM, ODG.

Раздел VI. Финансовые и административные последствия

45. Упомянутые в настоящем докладе мероприятия были предусмотрены в планах работы в рамках документа 34 С/5. Имеются некоторые незначительные административные последствия в связи с развитием системы FABS, необходимым для сбора данных о реализации контрактов, однако эти изменения будут осуществляться в рамках существующих бюджетных ассигнований.

Предлагаемый проект решения

46. Исполнительный совет, возможно, пожелает принять решение следующего содержания:

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решения 171 EX/35 и 181 EX/40,
2. **рассмотрев** документ 184 EX/6 (Part IV),
3. **принимает к сведению** данные, анализ и предварительную качественную информацию, представленные в указанном документе, и призывает Секретариат продолжать свои усилия по обеспечению более подробных сведений о содержании контрактов на услуги консультантов и продуктах, которые должны быть получены;
4. **напоминает** о необходимости обеспечения более широкого географического распределения и гендерной сбалансированности при найме консультантов, имеющих одинаковый уровень квалификации;
5. **предлагает** Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 186-й сессии свой очередной доклад об использовании контрактов на услуги консультантов и контрактов с выплатой гонораров.



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят четвертая сессия

184 EX/6 Part IV Corr.

Париж, 1 апреля 2010 г.
Все языки

Пункт 6 предварительной повестки дня

Доклады Генерального директора по другим конкретным вопросам

ЧАСТЬ IV

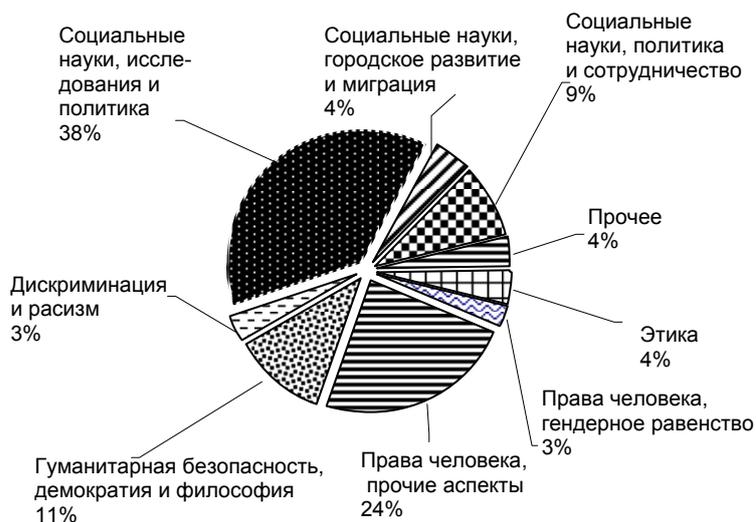
Использование Секретариатом индивидуальных контрактов на услуги консультантов и контрактов с выплатой гонораров

ИСПРАВЛЕНИЕ

Пункт 24 данного документа следует заменить прилагаемым.

Социальные и гуманитарные науки (SHS)

24. В 2009 г. сектор SHS израсходовал по контрактам на услуги консультантов 858 000 долларов, из которых 38% касалась исследований и политики в области социальных наук, 27% – прав человека и 11% – гуманитарной безопасности, демократии и философии.



Общая сумма (в млн долл.) = 0,858

Настоящий документ отпечатан на бумаге из вторичного сырья.



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят четвертая сессия

184 EX/6 Part V

Париж, 19 марта 2010 г.
Оригинал: английский

Пункт 6 предварительной повестки дня

Доклады Генерального директора по другим конкретным вопросам

ЧАСТЬ V

Доклад о ходе осуществления издательской деятельности ЮНЕСКО и ее Плана выпуска и распространения изданий на 2010-2011 гг., включая информацию о поступлениях от продажи изданий и о «Курьере ЮНЕСКО»

РЕЗЮМЕ

В настоящем документе представлены:

- ход выполнения рекомендаций ревизора со стороны, касающихся издательской деятельности ЮНЕСКО (справочный документ 179 EX/31 Part I), а также связанного с ними решения 179 EX/31;
- краткая информация об итогах выполнения Плана выпуска и распространения изданий на 2008-2009 гг.;
- краткая информация о поступлениях от продажи публикаций и о средствах фонда изданий;
- доклад о подготовке Плана выпуска и распространения изданий на 2010-2011 гг. (вместе с Планом выпуска и распространения изданий Организации на 2010-2011 гг. в онлайн-варианте) в соответствии с решением 181 EX/39;
- информация о прогрессе в развитии партнерских связей в области распространения журнала «Курьер ЮНЕСКО».

Какие-либо дополнительные последствия в области политики, имеющие финансовый и административный характер, отсутствуют.

I. Выполнение решения 181 EX/39 и рекомендаций ревизора со стороны

1. В апреле 2009 г. было уточнено содержащееся в Руководстве по административным вопросам определение публикаций ЮНЕСКО, в которое теперь входят публикации, распространяемые бесплатно. Также четко определены сферы ответственности в целях обеспечения контроля за качеством изданий. В пересмотренном руководстве определена новая роль Комитета по координации информации о публикациях (ККИП) в качестве издательского совета. В этом качестве ККИП уже подготовил планы выпуска и распространения изданий на 2008-2009 гг. и на 2010-2011 гг. Планы выпуска подготовлены на основе решения 181 EX/39 и рекомендаций ревизора со стороны с целью сбора полной информации по каждому изданию (в частности, соответствие программным приоритетам, заявленная цель и спрос, смета типографских расходов и ожидаемое воздействие), а также с целью обеспечения надлежащей последующей деятельности, что теперь представляется возможным. В целях обеспечения положения, при котором все публикации подлежат соответствующему утверждению с учетом их качества и соответствия программным стратегиям, Бюро информации общественности (BPI) настоятельно рекомендует учредить в каждом секторе редакционные советы. В настоящее время принимаются меры по выполнению этой рекомендации: редакционный совет уже создан в Секторе образования.

2. Выполнены также другие рекомендации, например, касающиеся использования новых авторских договоров, а также присвоения номера ISBN каждой публикации ЮНЕСКО. Эти меры помогут обеспечить последовательность в работе и будут содействовать распространению контента. Были предприняты дополнительные усилия по совершенствованию контрольных показателей, касающихся планирования тиражей изданий. Анализ плана на 2008-2009 гг. создает дополнительные возможности для предотвращения возможных несоответствий в будущем. Было также пересмотрено Руководство по административным вопросам, в котором теперь указывается, кто принимает решение об уничтожении публикаций, а также предлагаются альтернативные варианты, например перераспределение публикаций.

3. Укреплению этих мер содействовала также разработка руководящих принципов издательской деятельности ЮНЕСКО и организация BPI подготовки сотрудников как в Штаб-квартире, так и в подразделениях на местах; эта работа будет продолжена в ходе нынешнего двухлетнего периода.

4. Частично выполнена рекомендация, касающаяся назначения сотрудников и/или координаторов, ответственных за публикации, в каждом секторе, бюро и институте. К числу других нынешних приоритетов относятся определение критериев издательской деятельности и координация мероприятий в области коммуникации на уровне секторов в рамках общей стратегии ЮНЕСКО по коммуникации. По-прежнему сохраняется необходимость в надлежащем анализе целевых аудиторий и разработке эффективных методов и средств оценки воздействия.

5. BPI в настоящее время занимается разработкой механизма управления информационными материалами, который позволит получать полную информацию о количестве и статусе всех публикаций. Первый этап внедрения этого механизма начнется в конце марта 2010 г. ЮНЕСКО заключила долгосрочное соглашение на типографские и переплетные работы, и ведется работа по заключению другого соглашения с целью создания группы высококвалифицированных консультантов по вопросам допечатной подготовки и графического дизайна. В первой половине 2010 г. BPI и CLD объявят конкурс на долгосрочный контракт на предоставление услуг по управлению запасами и распространению изданий.

6. Во исполнение решения 181 EX/39, в котором предлагается «содействовать развитию языкового разнообразия в рамках Плана выпуска и распространения изданий на 2010-2011 гг. путем обеспечения систематического планирования и утверждения языковых вариантов согласно виду и сфере охвата каждого издания», BPI подготовило предложение о минимальном числе языковых вариантов в зависимости от категории издания (см. Приложение). Целевые аудитории должны определяться по типу, географическому местонахождению, возрасту и используемому языку.

II. Краткая информация об итогах выполнения Плана выпуска и распространения изданий на 2008-2009 гг.

7. Для получения полной информации о публикациях ЮНЕСКО в решении 179 EX/31 предлагалось представлять план выпуска и распространения изданий с предварительным списком запланированных публикаций на двухлетие. В связи с этим ККИП, выполняя функции издательского совета, приступил к составлению первого плана, охватывающего период 2008-2009 гг. Такая информация представляется в первый раз, хотя ее качество может быть небезупречным, поскольку сам план готовился впервые. Кроме того, в связи с подготовкой плана выпуска изданий в секторах было организовано коллективное обсуждение; это также обеспечило возможность для заблаговременного планирования.

8. Согласно информации, предоставленной сотрудниками, ответственными за проекты по выпуску изданий, в двухлетний период 2008-2009 гг. ЮНЕСКО подготовила 552 публикации (из 690 предложенных). К числу наиболее распространенных публикаций относятся монографии, публикации, предназначенные для широкого круга читателей, руководящие принципы, руководства и методические пособия, а также технические доклады и рабочие документы. Доля журналов, обзоров и информационных бюллетеней в общем числе публикаций составляет примерно 12%. Согласно предоставленной информации число публикаций, подготовленных подразделениями на местах и Штаб-квартирой, примерно одинаково, а доля публикаций, подготовленных институтами ЮНЕСКО, составила 11,7% от общего числа выпущенных изданий. Из общего числа публикаций, составляющего 552 наименования, доля Сектора образования составила 39,1%, Сектора естественных наук – 15,3%, Сектора социальных наук – 11,9%, Сектора культуры – 11%, а Сектора коммуникации и информации – 13,2%.

9. Что касается языков, то из 552 публикаций 63,2% было выпущено на одном языке; примерно 30% – на 2, 3, 4 или 5 языках; и менее 7% – на 6 официальных языках. В ходе двухлетнего периода почти 70% публикаций было выпущено на английском языке и менее половины от этого числа на французском языке, затем с небольшим отставанием идут публикации на испанском и португальском языках. Что касается вида носителя, то согласно полученной информации 64,6% публикаций было выпущено только на бумажном носителе, а 8,6% – только в цифровом формате. Большая часть публикаций, подготовленных ЮНЕСКО, была предназначена для бесплатного распространения (доля коммерческих публикаций составляет только 20%), и в основном эти публикации адресованы лицам, отвечающим за разработку политики, работникам образования, учителям и инструкторам, лицам, принимающим решения, постоянным представительствам и национальным комиссиям, ученым и исследователям и представителям гражданского общества. Полный перечень публикаций можно найти в Плане выпуска и распространения изданий на 2008-2009 гг., размещенном на веб-сайте по адресу: http://unesdoc.unesco.org/ulis/cgi-bin/ulis.pl?database=extd&ord=1&req=2&look=ex&sc1=1&tx_p=phrase&words&ti_p=inc&sess=182&dc=182+EX/Decisions.

III. Поступления от продажи публикаций и средства фонда изданий

10. В приводимой ниже таблице показаны общие доходы и расходы в долл. США по публикациям и периодическим изданиям ЮНЕСКО в период с 2004-2005 гг. по 2008-2009 гг.

Таблица 1. Доходы и расходы Фонда изданий и аудиовизуальных материалов (в долл. США)

	2004-2005 гг.	2006-2007 гг.	2008-2009 гг.*	Тенденция
Общие доходы	2 332 288	1 589 472	1 793 884	-23%
Продажи	1 440 755	1 140 346	921 896	-36%
Отчисления	878 063	434 305	869 607	-0,9%
Другие доходы	13 470	14 821	2 382	-82,3%
Итого расходы	2 257 280	1 202 640	1 175 836	-47,9%
Резервы и остатки на счетах	1 055 044	1 441 876	2 059 924	+95%

* Предварительные показатели.

11. Падение объема продаж можно объяснить: (а) глобальным снижением спроса на большинство категорий изданий; (б) снижением объемов издательской продукции в результате процесса реформ; (с) следствием заключения соглашений о совместных изданиях, которые предусматривают получение отчислений с выручки.

12. Хотя общий доход от продаж за предыдущий двухлетний период снизился, доход от отчислений вновь стабилизировался. Доля отчислений в общих доходах пропорционально возросла и в настоящее время составляет почти половину (48,4% в 2008-2009 гг., тогда как в 2004-2005 гг. она составляла 37,6%, а в 2006-2007 гг. – 27,3%). Это означает, что контент ЮНЕСКО постоянно распространяется с помощью лицензий и перевода на другие языки и в географических районах, не охваченных обычными каналами продаж.

13. В целом, через обычные каналы (коммерческие агенты и онлайн-торговля) продается примерно две трети изданий ЮНЕСКО, в то время как оставшаяся треть приходится на книжный магазин ЮНЕСКО в Штаб-квартире. Вместе с тем, доля книжного магазина возросла в период с 2006-2007 гг. по 2008-2009 гг.: доля продаж через обычные каналы составила 66,6%, а через книжный магазин – 33,3% от общего чистого объема продаж в 2006-2007 гг., а в двухлетний период 2008-2009 гг. доля продаж через обычные каналы сократилась до 61,9%, в то время как доля продаж через книжный магазин увеличилась до 38%.

IV. Доклад о подготовке Плана выпуска и распространения изданий на 2010-2011 гг.

14. ККИП в качестве издательского совета, отвечающего за выпуск публикаций всех секторов ЮНЕСКО, в настоящее время составляет План выпуска и распространения публикаций на 2010-2011 гг. с учетом их соответствия программным приоритетам и эффективности охвата целевых аудиторий. ККИП стремятся к выпуску только высококачественного контента и его переводу на большее число языков, даже если это приведет к сокращению выпуска изданий.

15. Приведенные ниже данные следует рассматривать как приблизительные, поскольку не все публикации были утверждены заместителями Генерального директора по секторам. С другой стороны, многие наименования не были классифицированы как публикации и могут быть отнесены к категории информационных материалов.

16. Согласно информации на 19 января 2010 г. в течение двухлетнего периода 2010-2011 гг. планируется выпустить 724 издания, что на 25,5% больше, чем в предыдущий двухлетний период. 80,6% из этих 724 публикаций планируется выпустить на языках оригинала; 16,2% – переводы; и 3% – новые издания каталога публикаций. Окончательный перечень публикаций на двухлетний период 2010-2011 гг. после его утверждения заместителями Генерального директора и ККИП будет размещен на веб-сайте по адресу: http://unesdoc.unesco.org/ulis/cgi-bin/ulis.pl?database=extd&ord=1&req=2&look=ex&sc1=1&tx_p=phrase&words&ti_p=inc&sess=182&dc=182+EX/Decisions.

V. Журнал «Курьер ЮНЕСКО»

17. В соответствии с решением 181 EX/39 ЮНЕСКО было предложено «изучить возможность установления связей с государственными и частными партнерами, что позволило бы распространять журнал «Курьер ЮНЕСКО» в печатной форме на как можно большем числе языков».

18. С целью выяснения ожиданий и вариантов в плане выпуска и распространения в ноябре-декабре 2009 г. в сотрудничестве с постоянными представительствами и национальными комиссиями было проведено официальное обследование, на которое откликнулись 86 государств-членов. Государства-члены, используя оценочную шкалу от 0 (отсутствие приоритета) до 10 (абсолютный приоритет), установили средний показатель приоритетности наличия журнала «Курьер ЮНЕСКО» в печатном виде – 7,35. Самый высокий средний показатель

(8,8) был в регионе арабских государств, а наиболее низкий (6,4) – в регионе Европы и Северной Америки.

19. Согласно ответам, всех в целом устраивает формат и содержание нынешней электронной версии, которую следует выпускать на шести официальных языках. Никакого предпочтения в отношении периодичности заявлено не было. Государства-члены высказываются за продажу журнала «Курьер ЮНЕСКО» определенным группам пользователей, однако настаивают на бесплатном распространении в сетях ЮНЕСКО.

20. Государства-члены рассматривают партнерские связи в качестве фактора, позволяющего получить дополнительный эффект в плане качества, распространения и устойчивости выпуска публикаций, а некоторые предложили установить партнерские связи с внешними средствами информации. Что касается дополнительных возможностей в плане распространения, то государства-члены поддерживают меры по адаптации содержания с целью использования возможностей аудиосредств, радио, телевидения и новых средств информации; публикацию вкладок из журнала «Курьер ЮНЕСКО» в авторитетных внешних изданиях; создание раздела для детей; распространение журнала в школах; поощрение выпуска национальных приложений к журналу «Курьер ЮНЕСКО».

21. Число ответов на вопросник и показатель приоритетности этого вопроса свидетельствуют о серьезной заинтересованности государств-членов в печатном варианте журнала «Курьер ЮНЕСКО» и в поиске новых возможностей его распространения. В связи с этим ВПИ ведет поиск возможностей использования своих ограниченных людских и финансовых ресурсов для создания современного продукта, доступного для максимально широкой аудитории читателей и рассказывающего о деятельности ЮНЕСКО во всех областях ее компетенции.

22. В течение текущего двухлетнего периода новое издание журнала «Курьер ЮНЕСКО» будет выходить ежеквартально. В нем будет публиковаться информация о событиях, доклады и другие материалы, подготовленные ВПИ совместно с секторами и другими партнерами для веб-портала. Эти материалы будут перерабатываться в формат электронного информационного бюллетеня, который будет размещаться на веб-сайте и беспрепятственно и быстро распространяться среди читателей, а также рассылаться на бумажном носителе по запросу.

23. В соответствии с просьбой, содержащейся в решении 181 EX39, и серьезной заинтересованностью, выраженной государствами-членами, ВПИ ведет активный поиск партнеров с целью выпуска журнала «Курьер ЮНЕСКО» на бумажном носителе и его более эффективного распространения. В частности, рассматриваются некоторые из следующих вариантов:

- привлечение национальных комиссий к поиску партнеров в частном секторе в своих регионах, а также налаживание сотрудничества с учреждениями ООН, НПО и другими международными организациями для финансирования выпуска журнала «Курьер ЮНЕСКО» на бумажном носителе;
- поиск партнеров в издательской сфере среди (а) местных газет и журналов, заинтересованных в печатании журнала «Курьер ЮНЕСКО» в качестве приложения на регулярной основе или в зависимости от интереса к конкретной теме; (b) компаний частного сектора, желающих принять участие в совместной публикации на местном или международном уровнях; (c) авторитетных учреждений, таких как фонды, которые могут оказать помощь в привлечении ключевых партнеров;
- распространение контента журнала «Курьер ЮНЕСКО» с помощью различных мультимедийных средств, например, веб-журналов, аудиовизуальных средств информации и др.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предложение по выпуску публикаций на различных языках в зависимости от категории издания

Категория издания	Вид распространения	Типовая целевая аудитория*	Языки (рекомендовано, при необходимости число языков можно увеличить)
Публикации общего и исторического характера	Коммерческое	Широкая общественность, ученые/исследователи	Английский и/или французский, а также еще один из языков ООН
	Бесплатное	Лица, отвечающие за разработку политики	
Монографии	Коммерческое	Ученые/исследователи, лица, отвечающие за разработку политики, работники образования	Английский и/или французский, а также еще один из языков
	Бесплатное	Сети ЮНЕСКО	
Всемирные доклады	Коммерческое	Широкая общественность, ученые/исследователи	Все 6 официальных языков <i>одновременно</i>
	Бесплатное	Лица, отвечающие за разработку политики, сети ЮНЕСКО	
	Свободный доступ в онлайн-режиме	Широкая общественность, специализированные средства информации, работники образования	
Статистические доклады	Коммерческое	Ученые/исследователи	Английский и/или французский, а также еще один из языков ООН
	Бесплатное	Лица, отвечающие за разработку политики, сети ЮНЕСКО	
	Свободный доступ в онлайн-режиме	Специализированные средства информации, работники образования	
Документы различных мероприятий	Коммерческое	Ученые/исследователи	Один язык (язык конференции)
	Бесплатное	Группы лиц, интересующихся проблематикой конкретных программ, лица, отвечающие за разработку политики, сети ЮНЕСКО	
Руководящие принципы, руководства и методические пособия	Коммерческое	Группы лиц, интересующихся проблематикой конкретных программ	Язык целевой аудитории и соответствующий векторный язык
	Бесплатное	Работники образования/учителя/инструкторы	
Учебные материалы	Коммерческое	Группы лиц, интересующихся проблематикой конкретных программ	Язык целевой аудитории и соответствующий векторный язык
	Бесплатное	Работники образования/учителя/инструкторы	
Атласы	Коммерческое	Широкая общественность, ученые/исследователи	Английский и/или французский, а также еще один из языков ООН
	Бесплатное	Сети ЮНЕСКО	
Библиографии	Коммерческое	Ученые/исследователи, лица, отвечающие за разработку политики, работники образования	Английский и/или французский
	Бесплатное	Сети ЮНЕСКО	
Словари, глоссарии, тезаурусы	Коммерческое	Ученые/исследователи, работники образования	Соответствующий язык
	Бесплатное	Сети ЮНЕСКО	
Ежегодники	Коммерческое	Ученые/исследователи, лица, отвечающие за разработку политики	Английский и/или французский
	Бесплатное	Сети ЮНЕСКО	
Обзоры	Коммерческое	Широкая общественность, ученые/исследователи	Английский, французский, а также еще один из языков ООН при необходимости
	Бесплатное	Сети ЮНЕСКО	
Журналы	Коммерческое	Ученые/исследователи	Английский, французский, а также еще один из языков ООН при необходимости
	Бесплатное	Сети ЮНЕСКО	
Бюллетени	Коммерческое	Отсутствует	Английский и/или французский
	Бесплатное	Сети ЮНЕСКО	

* Целевая аудитория и вид распространения определены на основе информации по предыдущему двухлетнему периоду.



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят четвертая сессия

184 EX/6 Part V Corr.

Париж, 26 марта 2010 г.
Оригинал: английский

Пункт 6 предварительной повестки дня

Доклады Генерального директора по другим конкретным вопросам

ЧАСТЬ V

Доклад о ходе осуществления издательской деятельности ЮНЕСКО и ее Плана выпуска и распространения изданий на 2010-2011 гг., включая информацию о поступлениях от продажи изданий и о «Курьере ЮНЕСКО»

ИСПРАВЛЕНИЕ

Пункт 1: в вариантах на арабском, русском и французском языках читать: «Комитет по координации информации общественности (ККИО)».

Пункт 9: правильная Интернет-ссылка на План выпуска и распространения изданий на 2008-2009 гг.: «<http://www.unesco.org/new/en/unesco/resources/online-materials/publications/>».

Пункт 16: правильная Интернет-ссылка на План выпуска и распространения изданий на 2010-2011 гг.: «<http://www.unesco.org/new/en/unesco/resources/online-materials/publications/>».



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят четвертая сессия

184 EX/6 Part VI

Париж, 26 февраля 2010 г.
Оригинал: английский

Пункт 6 предварительной повестки дня

ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ДРУГИМ КОНКРЕТНЫМ ВОПРОСАМ

ЧАСТЬ VI

Оценки, проведенные в двухлетний период 2008-2009 гг.

РЕЗЮМЕ

В соответствии с решением 182 EX/24 Служба внутреннего надзора представляет краткий доклад об оценках, проведенных в двухлетний период 2008-2009 гг.

Какие-либо дополнительные последствия в области политики финансового или административного характера отсутствуют.

1. Службе внутреннего надзора (IOS) было предложено представить Исполнительному совету доклад о недавно проведенных оценках и о последующей деятельности по выполнению содержащихся в оценках рекомендаций. IOS отвечает за проведение оценок, которые можно распределить по следующим категориям: (а) оценки стратегических программных целей ЮНЕСКО (СПЦ); (б) оценки организационного характера; и (с) обзоры деятельности децентрализованных подразделений. Эти оценки проводятся в соответствии с планами проведения оценок на 2008-2013 гг. и 2008-2009 гг., одобренными Исполнительным советом.

2. По просьбе Исполнительного совета IOS осуществляет административное руководство независимой внешней оценкой ЮНЕСКО помимо вышеперечисленных оценок. В рамках этой оценки, проводимой группой крупных специалистов, первоначально внимание уделяется ЮНЕСКО и окружающей Организацию среде, а также тому, как ЮНЕСКО должна себя позиционировать, учитывая вызовы и возможности XXI века. Таким образом, эта независимая внешняя оценка дополняет программу реформы, осуществляемую Генеральным директором, в рамках которой рассматриваются эти проблемы, а также вопросы эффективности, выполнения и внутренние процедуры. В рамках оценки, проводимой Объединенной инспекционной группой Организации Объединенных Наций, большее внимание уделяется внутренним системам управления.

A. Оценки стратегических программных целей

3. В настоящее время успешно проводятся оценки СПЦ, предусмотренные в Плане проведения оценок на 2008-2013 гг.:

СПЦ	Завершена/доклад представлен Совету	Завершена в начале 2010 г.	В стадии проведения	Планируется начать позднее в 2010 г.
1	✓			
2	✓			
3	✓			
4		✓		
5			✓	
6		✓		
7			✓	
8				✓
9				✓
10				✓
11		✓		
12			✓	
13			✓	
14	✓			

4. Ниже перечислены основные достижения и проблемы, отмеченные в ходе проведения трех оценок СПЦ, которые были совсем недавно завершены.

СПЦ 4 – Содействие разработке политики и наращиванию потенциала в области науки, технологии и инноваций

- *Достижения:* ЮНЕСКО обладает сравнительным преимуществом в области развития глобального научного сотрудничества и выполнения на глобальном уровне руководящей роли в деле создания потенциала и разработки политики.
- *Достижения:* ЮНЕСКО является одним из немногих международных учреждений, имеющим мандат, в соответствии с которым Организация содействует обеспечению гендерного равенства в области науки. Широко известная Премия ЮНЕСКО-Л'Ореаль и стипендии, предоставляемые женщинам-ученым, которые способствуют расширению участия женщин в науке.
- *Проблемы:* учитывая ограниченные финансовые и людские ресурсы ЮНЕСКО, необходимо обеспечить финансирование меньшего числа подходов, имеющих большее стратегическое значение.
- *Проблемы:* ЮНЕСКО необходимо расширить консультирование по вопросам политики в области создания потенциала, уделяя первостепенное внимание науке, технологиям и инновациям в целях развития. В связи с этим следует укрепить потенциал людских ресурсов.

СПЦ 6 – Распространение принципов, практики и этических норм, касающихся научного и технологического развития

- *Достижения:* ЮНЕСКО оказывает поддержку национальным комитетам по биоэтике почти во всех регионах и содействует демократическому обсуждению вопросов, касающихся биоэтики, путем организации на региональном и национальном уровнях совещаний и сетей экспертов. Факты свидетельствуют о том, что в национальном законодательстве многих стран отражены принципы Всеобщей декларации о биоэтике и правах человека (ВДБПЧ).
- *Достижения:* ЮНЕСКО играет ведущую роль в рамках повестки дня в области биоэтики на международном уровне и имеет сравнительные преимущества: в (1) в развитии биоэтики повсюду в мире путем осуществления мероприятий по созданию потенциала и повышению степени информированности в рамках своего мандата в соответствии с ВДБПЧ; (2) выступая в качестве добросовестного посредника в решении проблем в области биоэтики и (3) выступая в качестве форума для достижения соглашений по вопросам, касающимся биоэтики.
- *Проблемы:* несмотря на неуклонное развитие программы по биоэтике со времени принятия ВДБПЧ в 2005 г., существует опасность того, что ввиду ограниченных ресурсов такое дальнейшее развитие может подорвать ее эффективность.
- *Проблемы:* Обеспечению в полной мере эффективного характера программы препятствуют проблемы, связанные с процессом, а также отсутствие координации.

СПЦ 11 – Охрана и повышение роли культурного наследия на устойчивой основе

- *Достижения:* ЮНЕСКО добилась признания своей деятельности в области культуры со стороны международного сообщества и отдельных государств-членов. Сильными сторонами ЮНЕСКО являются ее международный статус, престиж, инфраструктура и сети, благодаря которым Организация занимает ведущую позицию в области разработки политики и практической деятельности, а также в области установления посреднических связей и мобилизации ресурсов.
- *Достижения:* ЮНЕСКО предприняла значительные усилия с целью оказания поддержки государствам-членам по вопросам ратификации и осуществления пяти конвенций, касающихся охраны культурного наследия.
- *Проблемы:* необходимо установить приоритеты относительно того, какая техническая помощь и на каком этапе должна оказываться.
- *Проблемы:* в рамках программы, касающейся развития музеев, осуществляется довольно мало мероприятий совместно с Сектором образования или в непосредственном взаимодействии с министерствами образования в государствах-членах.

В. Оценки организационного характера

5. Оценки организационного характера охватывают такие аспекты, как планирование и управление людскими ресурсами. В качестве примеров можно привести оценку потенциала ЮНЕСКО для выполнения программы, политики и практики в области набора персонала и программы повышения по службе на основе заслуг. Недавно была завершена оценка мероприятий по обучению и повышению квалификации сотрудников ЮНЕСКО, основные результаты которой представлены ниже.

Оценка мероприятий по обучению и повышению квалификации сотрудников ЮНЕСКО

- *Достижения:* в течение пяти лет ЮНЕСКО, в которой не уделялось практически никакого внимания вопросам обучения и повышения квалификации сотрудников, перешла к осуществлению политики, предусматривающей реализацию каждые два года в рамках финансового пакета программ подготовки, предусматривающих осуществление профильных учебных мероприятий и повышение квалификации.
- *Достижения:* политика в области обучения и повышения квалификации сотрудников в целом проводится с учетом передового опыта.
- *Проблемы:* необходимо сместить акценты и перейти от подготовки, имеющей в настоящее время приоритетное значение, к применению более широкого подхода к обучению и повышению квалификации.
- *Проблемы:* необходимо обеспечить надлежащее финансирование потребностей в области обучения и повышения квалификации, стремясь достигнуть намеченный уровень в 3% от расходов на персонал и изыскивая возможности предоставления более крупных сумм ассигнований.

С. Обзоры деятельности децентрализованных подразделений

6. В двухлетний период 2008-2009 гг. IOS провела оценку деятельности 11 подразделений на местах, и в первой половине 2010 г. планируется провести оценку еще шести подразделений. В ходе оценок были выявлены следующие проблемы системного характера:

- за исключением директоров и руководителей бюро, большинство подразделений имеют ограниченные возможности для проведения упреждающей деятельности в области политики;
- необходимо добиться более эффективной разработки и осуществления стратегий мобилизации ресурсов для подразделений на местах, принимая во внимание тот факт, что обеспечение актуального характера и эффективности деятельности подразделений находится в тесной зависимости от уровня внебюджетного финансирования;
- необходимо уделять больше внимания вопросам коммуникации и обеспечения наглядности деятельности;
- лишь в рамках небольшого числа проектов/программ надлежащим образом рассматриваются вопросы устойчивого развития на этапе разработки, и не всегда разрабатываются стратегии их прекращения;
- структура подотчетности между секторами/службами Штаб-квартиры, региональными бюро и кластерными/национальными бюро и внутри них является сложной и приводит к неэффективной коммуникации, поддержке и мониторингу деятельности подразделений на местах;
- одной из проблем, обусловленных действующей сложной структурой подотчетности, по-прежнему является мониторинг управления со стороны Штаб-квартиры;
- необходимо обеспечить более эффективное управление людскими ресурсами в соответствии с практикой УКР.

D. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций и воздействие проведенных оценок

7. В период 2008-2009 гг. было сформулировано 187 рекомендаций, из которых 96% были приняты, а 47% полностью выполнены (более подробная информация приводится в документе 184 EX/33). Проведение каждой оценки содействовало укреплению управления программой ЮНЕСКО. Ниже приводятся примеры по каждой из трех видов оценок:

- СПЦ 1/2: в документе 35 С/5 значительно возросла доля бюджета на образование, которая ассигнуется на стратегические приоритетные области Сектора.
- *Потенциал ЮНЕСКО для выполнения программы:* были разработаны рамки деятельности по управлению рисками в ЮНЕСКО, и в настоящее время созданный в конце 2008 г. Комитет по управлению рисками ведет работу по их реализации.
- *Оценка политики и практики в области набора персонала:* Бюро по управлению людскими ресурсами (HRM) сократило сроки классификации и набора персонала путем заблаговременного планирования, прогнозирования и мер по рационализации, обновило веб-сайты по набору персонала, приняло ряд более целенаправленных мер по объявлению вакансий и оказало поддержку более профессионального характера.
- *Подразделения на местах:* по итогам оценки деятельности Бюро ОРЕАЛК/ЮНЕСКО в Сантьяго (Региональное бюро ЮНЕСКО по образованию для Латинской Америки и Карибского бассейна) ОРЕАЛК в настоящее время осуществляет новую стратегию привлечения финансовых средств, в соответствии с которой страны со средним доходом признаются в качестве новых доноров в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна. Соответственно, этот подход также согласуется с выводами в отношении политики, которые были сделаны на недавно состоявшемся форуме по вопросу о будущем ЮНЕСКО и учебно-практическом семинаре на тему «Особое положение стран со средним доходом в реформировании системы ООН» (Монтевидео, Уругвай, 10-12 декабря 2009 г.).



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят четвертая сессия

**184 EX/6
Part VI Add.**

Париж, 7 апреля 2010 г.
Оригинал: французский

Пункт 6 предварительной повестки дня

Доклады Генерального директора по другим конкретным вопросам

ЧАСТЬ VI

Оценки, проведенные в двухлетний период 2008-2009 гг.

Добавление

Соображения Международной ассоциации персонала ЮНЕСКО (МАПЮ) относительно докладов Генерального директора по другим конкретным вопросам: Оценки, проведенные в двухлетний период 2008-2009 гг. (документ 184 EX/6 Часть VI)

Резюме

В соответствии с пунктом 2805.7 Руководства по административным вопросам ЮНЕСКО Международная ассоциация персонала ЮНЕСКО (МАПЮ) представляет свои комментарии к докладам Генерального директора по другим конкретным вопросам: Часть VI (Оценки, проведенные в двухлетний период 2008-2009 гг.).

Соображения Международной ассоциации персонала ЮНЕСКО (МАПЮ) относительно докладов Генерального директора по другим конкретным вопросам: Оценки, проведенные в двухлетний период 2008-2009 гг. (документ 184 EX/6 Часть VI)

Оценка мероприятий по профессиональной подготовке

1. МАПЮ уже выражала свою поддержку мероприятиям по профессиональной подготовке, которые являются для нее важным фактором повышения квалификации сотрудников, и высказывала свою убежденность в том, что Организация должна развивать таланты и поощрять своих сотрудников к получению новых знаний и повышению их профессиональной квалификации.
2. В связи с этим наша Ассоциация приветствует рекомендацию, касающуюся увеличения средств, выделяемых на профессиональную подготовку и повышение квалификации, с целью достижения уровня 3% от расходов на персонал. Сотрудники, проходящие обучение за свой счет, а также многие сотрудники, желающие получить соответствующую подготовку, благоприятно отреагировали бы на увеличение помощи Организации в этой области.
3. Однако, по мнению МАПЮ, программы профессиональной подготовки должны более четко вписываться в перспективу служебного роста, а также быть частью более последовательного и систематического подхода с ориентацией на конкретные результаты и учетом потребностей Штаб-квартиры, бюро и подразделений на местах. Мы считаем, что в связи с этим представляется необходимым определить цели и стратегии профессиональной подготовки и служебного роста.
4. Необходимо также провести ряд приоритетных мероприятий, в частности подготовить перечень основных практических навыков в целях значительного улучшения содержания и повышения качества программ профессиональной подготовки, предлагаемых на сегодняшний день, а также их лучшей адаптации к служебным реалиям. Программы профессиональной подготовки, предлагаемые в таких областях, как финансы, людские ресурсы или закупки ограничиваются общими сведениями и недостаточно специализированы.
5. Кроме того, невозможно оценить результаты организованных мероприятий по профессиональной подготовке. Кроме того, отмечается тенденция к использованию уже готовых программ профессиональной подготовки, предлагаемых частными фирмами, которые трудно вписываются в контекст ЮНЕСКО.
6. Наконец, МАПЮ надеется, что Организация сможет предоставить более широкие возможности повышения квалификации и помощь в области профессионального роста сотрудникам категории общих служб, для которых на сегодняшний день они очень ограничены, а подход к повышению квалификации административных работников, ориентированный в настоящее время на развитие профессиональных навыков в области управления, будет сосредоточен на развитии специализированных знаний и навыков.
7. С учетом вышеизложенных замечаний МАПЮ рекомендует разработать и осуществлять всеобъемлющую стратегию в области профессиональной подготовки, охватывающую сотрудников Штаб-квартиры и подразделений на местах, на основе доказавших свою эффективность методов кадрового планирования и оценке потребностей Организации. МАПЮ также рекомендует предоставлять сотрудникам время для повышения профессиональной квалификации и непрерывной и постоянной подготовки с помощью электронных средств обучения.

8. На этапе осуществления этой стратегии необходимо следить за тем, чтобы разработка и управление программами профессиональной подготовки отвечали принципу прозрачности, а сотрудники получали своевременную и полную информацию о предлагаемых программах. Далее необходимо определить, насколько эти программы способствуют более качественному выполнению профессиональных обязанностей сотрудниками, прошедшими подготовку, и изучить эффективность с точки зрения затрат методов их осуществления.

За Исполнительный комитет МАПЮ
Сидики КУЛИБАЛИ
Председатель



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят четвертая сессия

184 EX/6 Part VII

ПАРИЖ, 26 февраля 2010 г.
Оригинал: английский

Пункт 6 предварительной повестки дня

Доклады Генерального директора по другим конкретным вопросам

ЧАСТЬ VII

Стратегия по обеспечению географической мобильности

РЕЗЮМЕ

В соответствии с решением 181 EX/6 Генеральный директор представляет доклад о прогрессе, достигнутом в деле осуществления стратегии по обеспечению географической мобильности.

Финансовые и административные последствия мероприятий, о которых говорится в докладе, согласуются с параметрами нынешнего документа С/5.

1. Исполнительный совет на своей 182-й сессии обсудил, а в ноябре 2009 г. опубликовал новую политику ЮНЕСКО в отношении географической мобильности. Цель настоящего документа состоит в том, чтобы проинформировать членов Исполнительного совета о достигнутом на данный момент прогрессе в осуществлении этой новой политики.
2. Новая политика в отношении географической мобильности направлена на достижение следующих целей:
 - удовлетворение оперативных потребностей Организации посредством обеспечения для нее возможности направлять по мере необходимости сотрудников из числа международных служащих категории специалистов (P/D), обладающих необходимыми навыками и квалификацией, в разные места службы;
 - обеспечение того, чтобы ЮНЕСКО имела в своем распоряжении мобильные и гибкие ресурсы специалистов, обладающих опытом работы в Штаб-квартире и подразделениях на местах, в целях содействия осуществлению политики Организации в области децентрализации;
 - создание для сотрудников возможностей, которые способствуют их профессиональному росту.

По состоянию на январь 2009 г. приняты следующие меры по осуществлению политики в области обеспечения географической мобильности:

- (i) Бюро по управлению людскими ресурсами (HRM) разработало новый веб-сайт по географической мобильности с целью предоставления конкретной информации по странам, касающейся жилья, условий жизни, наличия школ и возможностей для трудоустройства супруги(а). Цель веб-сайта по географической мобильности состоит в том, чтобы содействовать более ясному пониманию сотрудниками политики и процессов, касающихся географической мобильности. Он также будет содействовать повышению уровня информированности сотрудников о преимуществах мобильности в плане их профессионального роста в Организации. Веб-сайт начнет работать в режиме он-лайн в феврале 2010 г.
- (ii) в соответствии с рекомендацией ревизора со стороны был разработан электронный вопросник, который будет разослан в апреле 2010 г. всем международным сотрудникам категории специалистов с целью определения их заинтересованности в мобильности и личных обстоятельств. Международные сотрудники категории специалистов должны будут в обязательном порядке заполнить этот вопросник и вернуть его в HRM.

3. Сектора/бюро совместно с HRM готовят в настоящее время секторальные планы штатного укомплектования. Эти планы будут содержать информацию о сотрудниках, которым предстоит сменить место службы, об оперативных потребностях, а также результатах опроса сотрудников.

4. Повышена эффективность брифингов для сотрудников до их назначения, особенно сотрудников, направляемых в подразделения на местах.



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят четвертая сессия

184 EX/6 Part VIII

Париж, 19 февраля 2010 г.
Оригинал: английский

Пункт 6 предварительной повестки дня

Доклады Генерального директора по другим конкретным вопросам

Коммуникация в интересах программ развития (C4D) в системе Организации Объединенных Наций: вклад ЮНЕСКО

ЧАСТЬ VIII

РЕЗЮМЕ

В соответствии с решением 181 EX/55 (пункт 13) Генеральный директор представляет Исполнительному совету вышеупомянутый доклад, в котором содержится информация об участии ЮНЕСКО в осуществлении резолюций 50/130 и 51/172 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Этот документ отражает планируемый вклад ЮНЕСКО в двухлетний доклад под названием «Коммуникация в интересах программ развития в системе Организации Объединенных Наций», который Генеральный директор представляет Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для передачи 65-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Какие-либо последствия финансового или административного порядка для нынешнего документа 35 C/5 отсутствуют.

1. Организуемое ЮНЕСКО каждые два года межучрежденческое совещание ООН за круглым столом на тему «Коммуникация в целях развития» (ООНКС) играет важную роль в объединении усилий учреждений системы Организации Объединенных Наций и международных партнеров с целью обсуждения ключевой роли коммуникации в целях развития (C4D), а также текущей практической деятельности. В соответствии с резолюцией 50/130 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принятой в 1995 г. (и последующей резолюцией 51/172, принятой в 1996 г.), в которой Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря ООН в консультации с Генеральным директором ЮНЕСКО представлять Генеральной Ассамблее ООН каждые два года доклад о ходе осуществления резолюций и о прогрессе в деле реализации инициатив в области C4D в учреждениях системы Организации Объединенных Наций, на ЮНЕСКО возложена функция координации ООНКС. С тех пор ЮНЕСКО обеспечивает координацию письменных докладов, подготавливаемых

14 организациями системы ООН, и представляет доклад, содержащий обновленную информацию о своей деятельности.

2. В соответствии с определением «коммуникация в целях развития», которое фигурирует в резолюции 51/172 Генеральной Ассамблеи ООН от 1996 г., подчеркивается, в частности, «необходимость поддержки систем двусторонней коммуникации, создающих условия для диалога и позволяющих общинам выражать свое мнение, заявлять о своих чаяниях и заботах и участвовать в принятии решений в отношении их развития». Генеральная Ассамблея «признает важность того, чтобы соответствующие участники процесса развития на страновом уровне, в том числе органы, разрабатывающие политику и принимающие решения на всех уровнях, придавали повышенное значение коммуникации в целях развития, и призывает их надлежащим образом учитывать ее в качестве неотъемлемого компонента при разработке проектов и программ». Практическая деятельность в области коммуникации в целях развития (С4D) основывается на принципах двустороннего процесса в отличие от использования коммуникационных каналов, по которым передается информация о мероприятиях ООН в каждой стране.

3. Другие учреждения системы ООН, осуществляющие практическую деятельность в области С4D на основании своих соответствующих мандатов, нередко занимаются решением конкретных вопросов в области здравоохранения, сельского хозяйства, окружающей среды и т.д. Однако ЮНЕСКО, оказывая поддержку государствам-членам в области С4D, первоочередное внимание уделяет созданию благоприятных условий для осуществления эффективной коммуникации и расширения возможностей людей заявлять о своих чаяниях и заботах и таким образом участвовать в процессе обсуждения вопросов развития. В настоящем докладе основное внимание уделяется вкладу ЮНЕСКО в области С4D в 2008-2009 гг. в этом контексте.

Подход и мероприятия ЮНЕСКО

4. ЮНЕСКО считает, что деятельность в области С4D является наиболее эффективной при наличии необходимых благоприятных условий, к которым относятся: наличие системы свободных, независимых и плюралистических средств информации, в рамках которой средства информации несут ответственность перед своей аудиторией и которая обеспечивает возможность проведения открытого диалога и дискуссии; наличие гласного, транспарентного и ответственного управления, содействующего публичному обсуждению, широкому доступу общественности к разнообразным коммуникационным средствам информации и каналам, а также наличие нормативно-правовой базы, способствующей предоставлению лицензий на недискриминационной основе местным компаниям радиовещания и недорогому всеобщему доступу к Интернету и услугам телефонной связи; и наличие открытого общества, в котором все группы населения могут в полной мере участвовать в подготовке, обсуждении и принятии решений, касающихся развития.

5. ЮНЕСКО предпринимает важные шаги с целью содействия созданию таких условий: на нижнем уровне посредством оказания помощи в разработке нормотворческих механизмов, способствующих формированию политики в области общинных средств информации и созданию стратегических альянсов и партнерских связей, в том числе в рамках системы ООН, а на верхнем уровне – путем оказания поддержки в создании институционального и профессионального потенциала в области средств информации, оказания содействия профессиональным сетям, укрепления системы сотрудничества ООН в контексте процессов общестрановой оценки (ОСО) и рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) и расширения взаимодействия между основными участниками и сторонами.

6. Показатели развития средств информации (ПРСИ), одобренные Межправительственным советом Международной программы развития коммуникации (МПРК), представляют собой важный вклад ЮНЕСКО за отчетный период в деятельность на нижнем уровне. ПРСИ

образуют повестку дня, способную объединить усилия учреждений системы Организации Объединенных Наций по выявлению недостатков путем многосторонних оценок сектора средств информации и развития потенциала в области С4D. Они содействуют применению целостного и координированного подхода в системе ООН путем определения обязательных условий, способствующих созданию в государствах-членах необходимой среды для С4D и для развития более эффективных партнерских связей с более широким сообществом, занимающимся вопросами развития, и внутри него. ПРСИ разработаны с целью объективной оценки вклада системы средств информации в обеспечение рационального управления и демократического участия и позитивного воздействия последних на деятельность средств информации путем изучения конкретных категорий или их сочетаний, содействующих формированию необходимой среды для свободных, независимых и плюралистических средств информации, в том числе (1) системы регламентации; (2) плюрализма и разнообразия средств информации; (3) средств информации как платформы для демократического обсуждения; (4) создания потенциала специалистов и (5) инфраструктурного потенциала. Если ПРСИ рассматривать в целом, то они направлены на создание такой среды для средств информации, которая обеспечивает демократическое участие, плюрализм и разнообразие средств информации. Они являются важным средством ориентации усилий государственных и негосударственных участников, действующих в области развития средств информации. ПРСИ эффективно применялись в ходе многосторонних оценок с целью выявления недостатков в формировании условий, необходимых для развития средств информации, в Бутане, Мальдивской Республике, Мозамбике, Хорватии и Эквадоре, по итогам которых были сформулированы рекомендации, переданные соответствующим страновым группам ООН, а также государственным и негосударственным участникам.

7. Ряд полевых исследований, проведенных ЮНЕСКО в Мозамбике, Объединенной Республике Танзании, Пакистане, Руанде, Уганде и Уругвае, помогли определить подходы и практическую деятельность в области С4D в рамках ОСО/РПООНПР. Результаты исследований свидетельствуют о необходимости проведения дополнительной работы совместно с СГООН в целях включения коммуникации в интересах развития (С4D) в совместное страновое программирование. В настоящее время в СГООН первостепенное внимание уделяется информированию о результатах программ ООН, а не об ожидаемых результатах этих программ. Это в определенной степени мешает полноценному и эффективному осуществлению на верхнем уровне совместно с ОСО/РПООНПР мандата ЮНЕСКО, касающегося свободы выражения мнений и свободных, независимых и плюралистических средств информации.

8. Однако инициатива «Единство действий» открывает возможности для установления соответствующих связей и повышения в целом степени информированности и оказания более эффективной институциональной поддержки С4D в СГООН. В этом плане сотрудники, работающие в подразделениях ЮНЕСКО на местах, принимали участие в дискуссиях в рамках РПООНПР и подготовке рабочих документов, а также в распространении информации о С4D в более чем десяти страновых группах ООН¹. К числу конкретных результатов на этом начальном этапе можно отнести следующие: создание многосторонней рабочей группы по С4D в Уругвае; подготовку стратегического предложения по С4D для РПООНПР в Чили и Мозамбике; оказание поддержки в формулировании первой национальной политики в области С4D в Нигере; осуществление совместного национального стратегического планирования в области С4D с участием СГООН и министерства информации в Руанде, а также планирование подготовительных мероприятий в области С4D в рамках деятельности ОСО/РПООНПР в Казахстане, Таджикистане, на Островах Кука, Ниуэ, Самоа и Токелау.

9. При осуществлении всех оперативных мероприятий ЮНЕСКО, направленных на расширение прав и возможностей людей и обеспечение их активного участия в процессе собственного развития, первостепенное внимание уделяется развитию плюралистических средств информации. Чтобы обеспечить участие людей в обсуждении вопросов, касающихся

¹ Казахстан, Камерун, Мозамбик, Нигер, Ниуэ, Объединенная Республика Танзания, Острова Кука, Руанда, Самоа, Таджикистан, Токелау, Уганда, Уругвай, Филиппины и Чили.

ся развития, необходимо организовать работу средств информации на разных уровнях, в частности на общинном и низовом. Участие общественности необходимо для функционирования общинных средств информации, в отличие от национальных средств информации.

10. Деятельность ЮНЕСКО по расширению прав и возможностей маргинальных общин с целью обеспечения их доступа к информации углубило обсуждение на основе имеющейся информации вопросов развития и создало возможности для организации общинных радиостанций и общинных мультимедийных центров в 37 странах² во всех регионах, в том числе в 20 странах Африки. Большого прогресса в разъяснительной работе в поддержку общинных средств информации удалось добиться в таких странах, как Бангладеш и Индия; что касается деятельности на верхнем уровне, то ЮНЕСКО организовала процесс по выявлению передового опыта в области политики и законодательства, управления и устойчивого развития, инновационного программирования и результатов воздействия. На одном из совещаний экспертов внимание участников было обращено на использование телефонов сотовой связи в качестве платформы медийных услуг. Участники двух региональных совещаний в Намибии и Мавритании высказались в пользу юридического признания и оказания поддержки общинным радиостанциям путем разработки соответствующего законодательства, транспарентного лицензирования и снижения тарифов на лицензии. Однако во многих странах необходимы значительные изменения с целью внедрения политики, регламентирующей деятельность общинных средств вещания.

11. В рамках Международной программы развития коммуникации (МПРК) ЮНЕСКО приступила к осуществлению 26 региональных и 107 национальных проектов развития средств информации, связанных со свободой выражения мнений, развитием общинных средств информации и подготовкой специалистов в области средств информации в 71 стране, на общую сумму 3,7 млн долл.

12. Специалисты в области средств информации должны хорошо разбираться в важных вопросах и тенденциях, чтобы использовать собранный ими материал в контексте, способном привлечь внимание общественности и помочь ей глубже понять вопросы развития в соответствии с их реальным значением. В связи с этим специалисты в области средств информации в развивающихся странах должны иметь возможность приобретения многодисциплинарных знаний, позволяющих им укрепить свой исследовательский потенциал в качестве партнеров в области развития.

13. Учитывая эту потребность, ЮНЕСКО представила получившую широкое признание типовую учебную программу по подготовке журналистов в качестве одного из стандартов подготовки журналистов в ВУЗах. Эта учебная программа разработана на основе всеобъемлющего и многодисциплинарного подхода и сейчас адаптируется для применения в 54 школах журналистики в 44 развивающихся странах. Помимо основного, специальные курсы предусматривают изучение вопросов, касающихся государственного здравоохранения, политики, окружающей среды, образования, общественного движения, науки, бизнеса, спорта и культуры, а также вопросов управления, экономики и законодательства в области средств информации.

14. Кроме того, разработанные в ЮНЕСКО критерии подготовки журналистов высокого уровня были адаптированы с целью использования в 21 потенциальном центре передового опыта или образцовом центре подготовки журналистов в Африке. Благодаря постоянной поддержке МПРК и обычной программы деятельность этих центров начинает отвечать требованиям высокого качества. С учетом приобретенного в Африке опыта аналогичный проект был разработан для трех кластерных бюро ЮНЕСКО в Латинской Америке.

² Ангола, Армения, Бангладеш, Бенин, Вануату, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Замбия, Индия, Камерун, Кения, Конго (подготовка), Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Мавритания (подготовка), Малави (подготовка), Мали, Мозамбик, Намибия, Непал, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Палау, Парагвай, Республика Молдова, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сомали, Таиланд, Тимор-Лешти, Уганда, Чад, Чили, Эквадор и Ямайка.

15. Значительный интерес вызвала стратегия ЮНЕСКО по развитию партнерских связей со средствами информации в области образования в интересах устойчивого развития; в связи с этим совместно с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде была организована первая международная конференция по теме «Средства вещания и изменение климата» (Париж, сентябрь 2009 г.). В результате этой конференции национальные вещательные компании организовали обмен программами объемом в шесть часов с целью повышения уровня информированности общественности по вопросам изменения климата в более чем 150 странах. В Парижской декларации, принятой участниками этой конференции, подчеркивается, что «обеспечение доступа к соответствующей информации, касающейся изменения климата, имеет важное значение для сохранения планеты и выживания людей». Заинтересованные стороны объявили о намерении улучшить качество и увеличить количество контента, касающегося изменения климата, путем укрепления потенциала, создания сетей и обмена программами. ЮНЕСКО внесла значительный вклад в это дело, сформировав группу в составе 230 инструкторов по вопросам средств информации с целью оказания поддержки в создании потенциала в 56 странах. На трех основных языках подготовлено типовое учебное пособие *«Средства информации в качестве партнеров в области образования в интересах устойчивого развития: комплект учебных и справочных материалов»* в целях содействия организации непрерывной подготовки журналистов по вопросам устойчивого развития, включая проблематику изменения климата, водных ресурсов и биоразнообразия. Аналогичное типовое пособие было разработано для инструкторов по подготовке специалистов в области телевещания с помощью сети ЮНЕСКО, объединяющей телепродюсеров передач по борьбе с ВИЧ и СПИДом, представляющей собой платформу для разработки контента создания потенциала, которая оказала поддержку 230 телепродюсерам в 74 странах в производстве более 100 короткометражных документальных фильмов, посвященных проблеме ВИЧ и СПИДа.

16. Коммуникация в интересах программ развития не может быть эффективной без осознанного участия женщин в платформах по созданию потенциала и в процессе принятия решений. В целях привлечения внимания к необходимости обеспечения гендерного равенства среди специалистов в области средств информации и включения гендерной проблематики в контент средств информации ЮНЕСКО организовала в режиме он-лайн кампанию и форум под названием «Женщины создают новости». Совместно с Международным фондом женских средств информации подготовлен глобальный доклад о статусе женщин в новостных средствах информации в 66 странах. Совместно с Международной федерацией журналистов (МФЖ) была организована международная конференция по теме «Этика и гендер – обеспечение равенства в производстве новостей» (Брюссель) и подготовлена публикация под названием «Сбалансированный подход: гендерное равенство в журналистике». Тридцать шесть руководителей средств информации из Мали и 20 из Буркина-Фасо прошли подготовку по гендерной проблематике и использованию ИКТ.

17. Технологические достижения в области телефонной сотовой связи и оборудования открывают новые возможности, позволяющие обрабатывать и использовать контент, генерируемый пользователем. Одной из главных задач является обеспечение медийной грамотности, обладая которой люди могут лучше понимать и оценивать условия деятельности и функции средств информации, в том числе основы профессиональной квалификации, необходимой для производства медийного контента. ЮНЕСКО разработала универсальную модель медийной и информационной грамотности (МИГ) в качестве одного из главных компонентов педагогического образования; оказала помощь Ассоциации вещания стран Содружества (АВСС) по вопросам генерируемого пользователем контента и организовала четыре региональных учебно-практических семинара по подготовке инструкторов с целью расширения возможностей учителей в области распространения медийной и информационной грамотности среди школьников в рамках учебного процесса.

Совместные мероприятия учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций

18. ЮНЕСКО организовала 10-е совещание за круглым столом на тему «Коммуникация в целях развития» (Аддис-Абеба, 12-14 февраля 2007 г.). Рекомендации этого совещания были представлены Комитету высокого уровня по программам³. В них, частности, обращается внимание на необходимость придания более высокого статуса С4Д в рамках системы Организации Объединенных Наций; использования соответствующего подхода в документах по планированию, в том числе в руководящих принципах ОСО/РПООНПР; обеспечения единообразия и координации усилий в области С4Д на страновом уровне и институционализации С4Д в рамках системы Организации Объединенных Наций.

19. Деятельность по осуществлению этих рекомендаций была обсуждена на 11-м совещании за круглым столом, которое было организовано в Вашингтоне, округ Колумбия, 11-13 марта 2009 г.⁴ совместно ПРООН и Всемирным банком при поддержке ЮНЕСКО. В двух рекомендациях, сформулированных участниками этого совещания, подчеркивается необходимость (i) определения институционального статуса С4Д в системе ООН и (ii) усиления мониторинга и оценки с помощью межучрежденческого механизма, в связи с чем были сформированы рабочие группы небольшого состава.

20. Межучрежденческое совещание за круглым столом поручило ЮНЕСКО возглавить работу по координации и продвижению С4Д на страновом и региональном уровнях и подготовить документацию о передовом опыте. ЮНЕСКО участвовала в подготовке межучрежденческой брошюры, содержащей информацию о подходах к С4Д в рамках системы ООН, внесла вклад в создание платформы по управлению знаниями и механизма совместного мониторинга и оценки с участием с МОТ, ФАО, ЮНИСЕФ, Всемирного банка и ВОЗ. Деятельность ЮНЕСКО будет также рассмотрена на 12-м совещании за круглым столом, организуемом ЮНИСЕФ.

³ СЕВ/2007/HLCP-XIII/CRP.9.

⁴ ПРООН, Всемирный банк, ЮНИСЕФ, ВПП, ФАО, МОТ, ЮНЕСКО, ЭКА, БАПОР, ФКРООН, ЮНЭЙДС, ЮНФПА, КСР ООН, ЮНИФЕМ, УКОР-ГООНВР, ВОЗ/ПАОЗ.